

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 11 de mayo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.709

El fiscal general del Estado, dispuesto a dejar su cargo si Felipe González lo cree oportuno

Serra niega haber pagado 100 millones de los fondos por un informe sobre Conde

Narcís Serra ha asegurado hoy que nunca había encargado al ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, un informe sobre las actividades financieras de Mario Conde, y dijo que es igualmente falso que hubiera pagado por ello 100 millones de pesetas de los fondos reservados.

En declaraciones a la Cadena SER, el vicepresidente del Gobierno ha rechazado con rotundidad la información que publica el diario "El Mundo", en la que indica que en enero del 92 había encargado a Roldán el citado informe, y subrayó que lo único que sabía de esa supuesta investigación es lo que había leído esta mañana en el periódico.

Sin embargo, Serra no descartó que pueda existir ese informe, tal y como se desprende de la lectura de la información periodística, pero negó que el encargo partiera de él, dejando claro que "no he encargado ni este informe ni otro de ningún tipo".



Serra conversa con el ministro de Industria, Juan M. Eguiaray, durante una sesión en el Congreso.

Por otra parte, el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, podría haber reiterado ayer al presidente del Gobier-

no su disposición a abandonar el puesto cuando éste lo considere conveniente. Ambos se reunieron ayer para estudiar la

actuación del Ministerio Público en los presuntos casos de corrupción.

(Pág. 13)

El PSOE pide el cese de García Monge tras la dimisión de Martín Astruga

El portavoz del PSOE en temas agrarios, Jaime González, anunció en las Cortes regionales, nada más conocer la dimisión del secretario general de Agricultura, José Gabriel Martín Astruga, que su partido pedirá la renuncia del consejero de Agricultura, Isaías García Monge, y de su predecesor en el cargo, Fernando Zamácola, como responsables políticos de esta situación que ha llevado a las dimisiones.

El secretario general de Agricultura, José Gabriel Martín Astruga, presentó ayer su renuncia con carácter irrevocable por su implicación en el denominado "caso AEPA", en cuyo proceso aparece como imputado.

El caso AEPA surgió cuando 173 agricultores se querellaron contra la Asociación Empresarial Provincial Agraria (AEPA) y varios directivos de la Caja de Ahorros de Valladolid por un crédito de 200 millones concedido por esta entidad bancaria para la compra de cereal a agricultores de la propia cooperativa.

(Pág. 11)

Críticas de Jueces para la Democracia a la fusión de los ministerios de Justicia e Interior

La asociación Jueces para la Democracia ha criticado la fusión de los ministerios de Justicia e Interior, según ha señalado a este periódico el portavoz de esta organización de carácter progresista, Candido Conde-Pumpido Tourón, titular de la Audiencia Provincial de Segovia.

Para Candido Conde-Pumpido, la autonomía que mantiene ahora el Ministerio Fiscal "se puede ver perturbada" por la uni-

ficación de los ministerios que, por otro lado, considera que se ha llevado a cabo de manera precipitada, fruto de una situación coyuntural.

No obstante piensan que el titular de la cartera, Juan Alberto Belloch, quien tendrá el apoyo de esta asociación, "es una persona con una trayectoria política en la que siempre ha colocado por delante el Derecho y el cumplimiento de la ley".

(Pág. 3)

Discrepancias entre PSOE y PP en torno al futuro de los montes de Valsain

El PSOE y el PP no están de acuerdo en torno a quién debe ser el futuro propietario de los montes de Valsain, actualmente en manos de Patrimonio aunque la gestión corresponda al ICONA.

Las Cortes de Castilla y León debatirán mañana una proposición no de ley en la que los populares solicitan que ese paraje sea devuelto a sus anteriores propietarios, la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, y que la

Junta se encargue de su gestión.

Por su parte, los socialistas han presentado una enmienda a esa proposición reclamando que los montes sean transferidos al municipio de San Ildefonso, que hace unos meses aprobó una moción en ese mismo sentido, y han calificado de anacrónica la petición del PP, pues "en la Comunidad de Villa y Tierra hay ayuntamientos de Madrid".

(Pág. 5)

AL DIA

3 Condenado a dos años de cárcel un insumiso segoviano.

4 La Vuelta a España obligará a modificar el tráfico por la ciudad.

13 De la Concha asistió hoy al entierro de su suegro.

16 Cinco neofascistas forman parte del nuevo Gobierno italiano.



Victoria Avial, una de las once titulares de alcaldías segovianas.

Las alcaldesas aseguran que "el machismo gobierna en los ayuntamientos"

Las mujeres que ocupan alcaldías en esta provincia aseguran que continúa gobernando el machismo en la mayoría de los ayuntamientos segovianos. Las representantes de Lastras de Cuéllar y la recién dimisionaria de Revenga han explicado que se sienten víctimas de la tradicional prepotencia masculina.

En total once alcaldesas gobiernan en municipios de Segovia, nueve del Partido Popular y dos del PSOE.

En cuanto a las concejalías, las socialistas suman 48, mientras las del partido conservador son 34. Otras cinco pertenecen al CDS y una a IU.

(Pág. 6)

González lucha contra lo inevitable

GRACIANO PALOMO.

Señor González, ¿cuál será el próximo escándalo? Desde que José María Aznar formulase esta pregunta a la cara misma del presidente, se han destapado cuatro grandes casos más de corrupción, y probablemente cuando el lector me haga la gracia de consumir estas líneas se habrán producido varios más viciando, aún más, un ambiente de por sí extraordinariamente fétido.

Y el responsable directo de ello tiene nombre y apellidos: Felipe González Márquez. Se ponga como quiera. Lo malo para el dirigente socialista, totalmente desbordado por los acontecimientos, incapaz de un solo gesto de valentía totera, es que cada día que pasa el cerco se estrecha más en torno a su cuello. Es demasiado tarde para recuperar una credibilidad perdida y una honradez bajo sospecha.

Probablemente, como apunta bien Santiago Carrillo, si al final del debate sobre el estado de la nación hubiera puesto su cargo a disposición del Rey para dar paso a un nuevo presidente (de su mismo partido), hubiera podido recuperarse posteriormente, como ha ocurrido a lo largo de la historia con tantos líderes democráticos.

Pero no. Sigue amarrado a su prepotencia absurda y se niega a constatar una realidad fehaciente: que España, bajo su mandato, se ha convertido en una gran cloaca, cuyo fondo desconocemos en sus justos términos pero que son fáciles de colegir. Lo que tendremos todavía que conocer.

Meter, deprisa y corriendo, al ex gobernador y su socio entre rejas, mientras todo el



Felipe González.

Estado resulta incapaz de atrapar a un delincuente que él mismo bendijo, es un muy pobre bagaje decente y democrático. Y aquí está la clave. Frente al "felipismo" se impone la democracia. Frente a los ejercicios totalitarios y corruptos se demanda democracia. Más democracia.

¿Quién puede abanderar la nueva España del regeneracionismo ético y la competencia al frente de la res pública? Lo ignoro, pero desde luego González no. Lucha como gato panzaarriba para demostrar lo indemostrable. Sólo el gran sentido oportunista del presidente de la Generalitat le ha impedido ya que duerma en su chalé de Pozuelo de Alarcón, pero ello no tardará en producirse.

No se puede luchar contra la Historia; mejor dicho se puede bracear lo que se quiera sabiendo de antemano que el agua acabará sumergiéndote. Parece mentira que no haya leído...

Pedorreta

Lo que realmente me preocupa como ciudadano, como

demócrata, como gente libre es que la semana pasada al frente del Estado no había nadie. La persona a la que España ha dado más poder y oportunidades que a nadie estaba escondido, hundido, incapaz de salir al ruedo, superado por la corrupción de sus propios ministros, mientras el Estado se aprestaba a negociar con un delincuente, temeroso de los papeles que ese mismo delincuente atesoró durante su mando al frente de la Guardia Civil.

¿A qué espera este hombre para abandonar La Moncloa? ¿Qué tiene que ocurrir para que asuma su responsabilidad?

El asunto no tiene vuelta de hoja. Se puede engañar a uno una vez, pero no a todos siempre. La impresión que tengo —veremos si equivocada o no— es que el 12 de junio el país puede hacer una enorme pedorreta a esos corruptos incompetentes que han puesto a España en situación límite; los que han cubierto de vergüenza a una nación llena de ganas de trabajar, de vivir en paz, libertad y democracia.

Pero el pan es escaso, y disfrutamos de una mediocre democracia a la que se ocultan los fondos reservados y mueren entre comisiones sucias y enriquecimientos bastardos. La bola va, día a día, haciéndose más grande.

En los aledaños socialistas tocan a poner pies en polvorosa. Corcuera el arrogante es un cadáver; Solchaga, el prepotente, es un cadáver; Asunción, el del sentido común, es un cadáver; Garzón busca mejor acomodo e intenta salvarse de la hoguera. ¿Y, González, el dios? Su suerte está echada, lo veremos en breve. Lo enseña la historia.

Se ha levantado la veda

MOISES OLMOS

Pedro Almodóvar, el hombre emblemático del socialismo español, al menos en lo que al espectáculo se refiere, ha levantado la veda. Como el que no quiere la cosa, manifestó en Nueva York que "a lo mejor es el momento de que gobierne la derecha".

Almodóvar, entre sus contradicciones, siempre deja entrever un sentido común adecuado a una concepción normal de la vida. Lo que dice y lo que deja de decir, aunque no de sentir, es algo a tener en cuenta. Por de pronto me da ánimos para escribir algo en lo que siempre pensé, aunque nunca saqué de mis conversaciones: potencialmente el PSOE estaba condenado al fracaso político.

Me explico: Había muchos proyectos en el programa socialista que una España con tan amplios sectores tercermundistas no podía llevar a cabo. Lógicamente, un partido que llevaba la inicial de "Obrero" habrían de gobernar a favor de tal colectivo. En una sociedad enfilada hacia la Europa capitalista, era como pretender invertir el sentido de la lluvia.

La riqueza en los países libres la generan los hombres libres. El hombre ambicioso que, inteligente y laborioso, busca enriquecerse, será el propulsor del progreso material. La producción socializada es mísera y generadora de grandes corruptelas políticas. El elevar proletarios a administradores por razones políticas, es una aberración social. Sé que hay muchas honrosas excepciones, pero...

Han sido muchas las cosas —que quizá con la mejor de las intenciones— ha hecho mal el Gobierno socialista. Para que sirvan de ejemplo, citaré unas cuantas:

1.— Igualar, a la alta, la sanción por despido injustificado a todos los trabajadores, estando o no en empresas de más de 25 empleados.

2.— Hacer la desmembración de España sin imponer "su" funcionamiento a cada autonomía.

3.— Ejercer un mayor control del gasto.

4.— Considerar erróneo —mentalidad socialista— que sobrara dinero de un presupuesto. Había que gastarlo como fuera.

5.— Hacer beneficiarios de la Seguridad Social a muchos colectivos e individuos no contribuyentes.

6.— La gratuidad de las visitas a los museos públicos, cuando mantenerlos cuesta tanto; las generosas ayudas a cineastas simpatizantes y a los "monumentos-teatro"; promover una cultura bananera o populachera. ¿Cuánta cultura y qué cultura he-

mos hecho con tanto dinero gastado; El teatro se hunde, el cine malvive de las subvenciones oficiales, cada vez se lee menos y la televisión que nos domina tiene más de "anti" que de formativa.

7.— Optar por autovías en lugar de autopistas.

8.— Intentar adelantar la jubilación general a los 60 años y anticipar muchos retiros laborales masivos en empresas públicas o semipúblicas.

9.— La Expo se organizó para congraciarse con los andaluces, pues el impulso industrial era tan dudoso como desastroso ha demostrado ser.

10.— La Olimpiada, para lo mismo, pero ahora con color catalán.

11.— Se equivocaron en tantas beatíficas ayudas a países pobres, yendo de "ricos" por el mundo.

Hay muchas más cosas en las que la dadivosidad se ha convertido en despilfarro y la facultad de administrar, en usurpación indebida. Había que anotar el afán desmedido por subir los impuestos, donde encaja bastante bien aquello de ¿qué es lo mejor un Ayuntamiento rico en un pueblo pobre o a la inversa? Ellos optaron por la primera.

Ha habido muchos enfrentamientos sectoriales con el Gobierno, que éste ha resuelto con dinero. Los socialistas han usado de ese mal gobierno con largueza: militares, religiosos, intereses regionales, de colegios profesionales, etc.

Amigos socialistas, el desgobierno procede de no saber decir "NO" a tiempo a muchas cosas, aunque parezcan vitales. Me gustaría un gobierno conservador no como dice mi amigo Almodóvar, "para que la izquierda se organice", sino para reorganizar el país antes de que sea demasiado tarde.

Amigos socialistas, no se puede gastar tanto produciendo tan poco.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia del Dr.

**D. Angel
Trapero Caro**

(q.e.p.d.)

Agradece el cariño que se les ha manifestado ante la pérdida de un ser tan querido para ellos y comunica que el día 13, a las 7,15 de la tarde, se celebrará una misa en la iglesia parroquial de Santo Tomás, por el eterno descanso de su alma.

La parábola de los escarabajos

JOSE VECILLA

Se dice que la FE mueve montañas y es motor incombustible de la actividad humana, merced a la cual la vida tiene sus altibajos, pero siempre va al fondo de la VERDAD, que termina imponiéndose incluso a costa de grandes sacrificios.

Tiene, como toda actividad humana, sus momentos brillantes, malos o regulares. Epocas que discurren fáciles y otras con dificultades que nos mueven a cambios fundamentales tanto en las formas de la vida, como en el fondo.

De un largo periodo franquista, donde se imponían formas que todos debíamos aceptar, a veces de mala gana y contra nuestra voluntad, se fue poco a poco, llenando el vaso de la tolerancia que alumbró este Estado democrático solicitado por la mayoría de aquellas elecciones

salió un nuevo orden que también impuso su justicia, quizás algo totalitaria pero nos permitía disentir y que los medios de comunicación sacaran la basura que día a día habían acumulado los escarabajos en una bola imposible de mover.

Los bichos más listos, más osados, o más privilegiados engordaron, de forma que ya ni podían empujar y la basura se iba descomponiendo arrastrando con ella a los que la impulsaban con más ardor y provecho.

A esta situación de caos todos hemos contribuido: unos porque no tuvieron ocasión de ser escarabajos productivos, otros porque llegaron tarde y no supieron barrerla y los más (individuos honestos) por contemplar en silencio el discurrir de la bola sin hacer nada para detenerla. Finalmente, la basura ha salido a flote gracias al sistema democrático,

que ha actuado fulminantemente poniendo en ello coraje y valentía.

Ahora le toca el turno a la Justicia, reforzada a ser posible por un jurado que imponga a los acusados con prudencia y equidad la sanción que sus conductas merezcan. Y así, sin cárceles sombrías, cumplan sus condenas. Mientras los jueces manejan con presteza la escoba que todo lo purifique.

También la prensa deberá afanarse en la búsqueda de la VERDAD, denunciando todo lo que no responda a este fin, o lo que es peor, contribuya a la mentira y a la corrupción. Que en esta España nuestra no se tolere más este "dejar pasar", ese callarse viendo cómo se acumula la inmundicia y cómo se multiplican los escarabajos dispuestos a engordar a costa de todos. ¡Qué la Justicia también sea VERDAD!

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

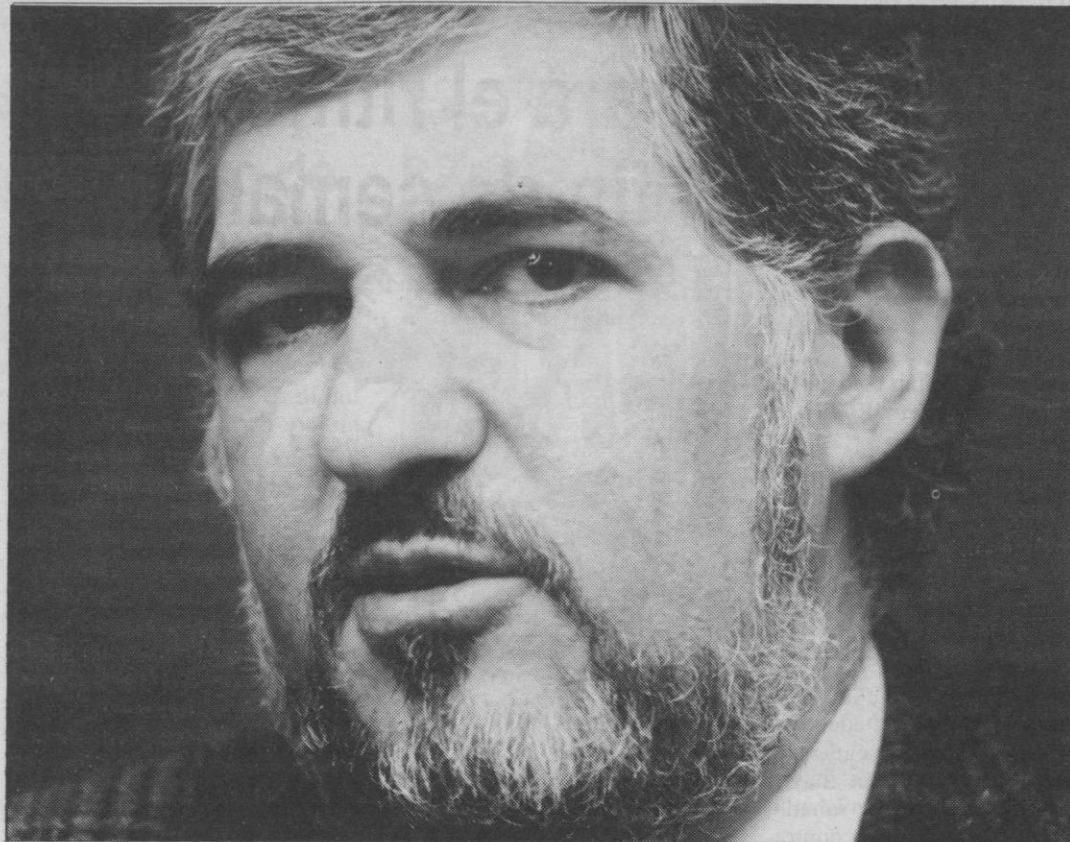


DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

La asociación Jueces para la Democracia ha mostrado su oposición a la unificación de los departamentos de Justicia e Interior, aunque dará su apoyo al titular de la cartera, Juan Alberto Belloch, "por su talante y trayectoria profesional", según ha afirmado hoy su portavoz, Cándido Conde-Pumpido Tourón. En unas declaraciones a este periódico, el magistrado criticó la unión de los dos ministerios, "porque, en primer lugar, parece un tanto precipitada".



Conde-Pumpido dice que los ciudadanos no deben disminuir su confianza en la Guardia Civil.

El portavoz de Jueces para la Democracia dice que en Interior "había descontrol"

"La unificación de Justicia e Interior puede perturbar la autonomía del fiscal"

Conde-Pumpido: "La fuga de Roldán resulta tragicómica"

AURELIO MARTIN

Cándido Conde-Pumpido, titular de la Audiencia Provincial de Segovia, indicó que "quizá la necesidad de someter a un mayor control de legalidad al Ministerio del Interior y la figura un tanto excepcional de Juan Alberto Belloch pueden justificar la unificación en este momento concreto, pero no es el fruto de un debate pausado sino de una situación de emergencia".

Además, en opinión de Conde-Pumpido, la autonomía del ministerio fiscal se puede ver perturbada por la unificación de los ministerios, "pues su dependencia actual del Gobierno a través de Justicia, por lo menos, le separa de las visiones más orientadas a la persecución del delito y al orden público que son las de Interior".

No obstante, el portavoz de Jueces para la Democracia, asociación de corte progresista, señaló que "valoramos positivamente que Juan Alberto Belloch, por su talante y por su trayectoria, se haga cargo del Ministerio del Interior, en cuyo caso, además, podrá contar con el máximo apoyo de esta asociación, para una labor de hacer triunfar el principio de legalidad".

"Dado que la situación de descontrol que se ha puesto de relieve con el caso Roldán —dijo— parece que éste sea el momento idóneo para que un juez y, además, una persona con una trayectoria política en la que siempre ha colocado por delante el derecho y el cumplimiento de la ley, se haga cargo del mando de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y de la

organización del Ministerio del Interior".

Casos de corrupción

En relación con los casos de corrupción, Conde-Pumpido indicó que "los ciudadanos, cuando se quejan, normalmente suelen tener razón y en este momento están reclamando hechos y no simples palabras de serenidad, que también son necesarias, pues tampoco creo que haya que dar una visión catastrófica de la situación".

Tras señalar que se "habían mitigado los controles", el magistrado añadió que "es muy importante que los controles que se ejercitan desde el Poder Judicial y de una serie de instituciones independientes, como el Tribunal de Cuentas o la Intervención General del Estado, se refuercen y se busque para estos puestos a perso-

nas de carácter absolutamente independiente".

En opinión del portavoz de Jueces para la Democracia, las medidas que se han adoptado en contra de la corrupción por el último pleno del Parlamento "nos parecen positivas pero no sabemos si serán suficientes".

"Creemos que no sólo es necesario crear una figura de fiscal anticorrupción para la investigación de delitos económicos, que no será útil si no se potencian al mismo tiempo los instrumentos del Poder Judicial a través de juzgados especializados en este tipo de conductas o de proporcionar a los juzgados de instrucción de medios de investigación que permitan agilizar la tramitación de estos sumarios", agregó.

A Conde-Pumpido le ha parecido "lamentable" la situación en torno a la fuga de Luis

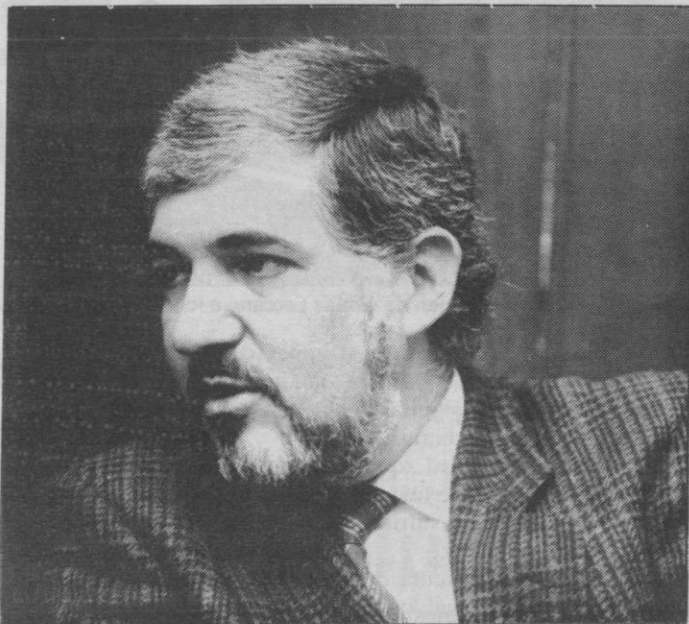
Roldán, ex director general de la Guardia Civil, "que pone de relieve que, el Ministerio del Interior había un cierto descontrol y refuerza la idea de la conveniencia de una figura de un juez que aporta el principio de legalidad para controlarlo".

"La verdad es que un cargo de la relevancia del director general de la Guardia Civil resulta tragicómico que se llegue a una situación de fuga como en la que está", matizó.

"Lo importante ahora —añadió— es evitar que puedan caer las consecuencias negativas sobre la institución de la Guardia Civil, que es uno de los pilares del Estado por su carácter disciplinado y su organización, que debe seguir siéndolo".

"Porque haya tenido a un presunto corrupto al frente sin tener la culpa como institución, los ciudadanos no deben de disminuir su confianza en la Guardia Civil o en las Fuerzas de Seguridad por el hecho de que un político no haya sabido estar a la altura de las circunstancias y eso es bastante importante".

Tras "lamentar profundamente" que Baltasar Garzón haya renunciado a su cargo de secretario de Estado para el Plan Nacional contra la Droga, "porque en la lucha contra la droga es un referente para todo el conjunto de la sociedad, que podía aglutinar muchas fuerzas", afirmó que esa función la podía desarrollar con gran eficacia dentro del Ministerio que va a dirigir Belloch, "pero creo que es una decisión de carácter estrictamentepersonal".



La dimisión de Garzón ha sido cuestión personal, según el magistrado.

Dos años de cárcel por negarse a cumplir la prestación social

A.M.

El Juzgado de lo Penal de Segovia ha condenado a Noé Quevedo Arranz, vecino de la localidad segoviana de Cuéllar, a una pena de dos años, cuatro meses y un día de prisión menor como autor responsable de un delito de negativa a la prestación social sustitutoria.

Según la sentencia hecha pública hoy, Quevedo Arranz obtuvo el derecho de objeción de conciencia el 20 de septiembre de 1989 y, una vez declarado útil, fue destinado al hogar de la tercera edad del INSERSO en la ciudad de Avila, el 27 de octubre de 1992.

El seis de febrero de 1993, fue trasladado a petición propia al puesto de la Cruz Roja de Cuéllar, en donde estuvo prestando el servicio sustitutorio poco más de un mes, hasta el 23 de marzo de 1993, compareciendo al día siguiente en el Juzgado de Instrucción cuellarrano para anunciar que no continuaba desempeñando la prestación social sustitutoria, negándose a una posible integración a dicho deber.

La defensa, que pidió una pena de cuatro meses de arresto mayor, argumentó que el puesto de Cruz Roja de Cuéllar tenía pocos medios humanos, carecía de infraestructura adecuada, aparte de que los voluntarios tenían un comportamiento deficiente y que el acusado realizaba prestaciones superiores a su obligación.

Esto, en opinión de la defensa, causó a Quevedo Arranz una "incomodidad, sintiéndose defraudado en sus expectativas".

Destino voluntario

En la sentencia, el magistrado titular del Juzgado de lo Penal, Ignacio Pando, argumenta que el acusado fue a este destino voluntariamente y que si cambió el horario fue por un acuerdo con el responsable del puesto de la Cruz Roja de Cuéllar, porque quería tener libres las tardes de los sábados.

"No consta —añade— que el acusado hiciera nada por tratar de mejorar la supuesta deplorable situación del puesto, ni que se quejara ante el responsable ni que pidiese el traslado, igual que hizo para llegar allí".

El magistrado de lo Penal señala en la sentencia que "todas las prestaciones personales (sociales o militares) son incómodas, pero son las que son, las que el legislador ha decidido legalmente que sean, iguales para todos".

"No es lícito pretender escudarse en que a uno no le conviene para eludir su cumplimiento, máxime cuando ha tenido la posibilidad de elegir, prácticamente 'a la carta', el lugar y forma de cumplirlo", agrega el texto de la sentencia.

Las Fuerzas del Orden Público se preparan para acoger al pelotón multicolor

La Vuelta '94 modificará el ritmo de Segovia durante el fin de semana

El próximo fin de semana Segovia vivirá inmersa en la Vuelta a España, este año con el doble atractivo de presenciar un final de etapa y el desarrollo de la última contrarreloj de este año. De esta forma, la competición ciclista implicará importantes modificaciones en el ritmo de la ciudad, en cuya preparación se han volcado las Fuerzas del Orden Público y organizaciones como Cruz Roja.

P. B. La presencia de "la serpiente multicolor" en Segovia movilizará a cerca de 1.500 personas que durante el viernes, sábado y domingo, trabajarán para garantizar el buen tránsito de los ciclistas y garantizar la seguridad de los segovianos.

En esta misión han reclamado la colaboración de todos los ciudadanos, a quienes se les pide total atención a las indicaciones que las Fuerzas del Orden Público les pueda ofrecer.

El viernes, decimonovena etapa de la Vuelta, los ciclistas tomarán contacto con nuestra provincia en el Puerto de Navacerrada, aproximadamente a las 14,17 horas. El segundo paso por Navacerrada se estima que sea a las 16,30 horas para descender hasta La Granja (17.00 horas) y llegar a la meta en las Destilerías DYC, en torno a las 17,13 horas.

La Guardia Civil cortará el tráfico desde La Granja hasta Navacerrada a las 15,45 horas, mientras que la entrada desde la CL-601 a DyC tres cuartos de

hora después. También se verá afectada la carretera local que une Segovia con Palazuelos de Eresma en dirección a La Granja, donde se suprimirá el tránsito a partir de las 16,15 horas.

Contrarreloj

Sin embargo, la etapa que ofrece mayores dificultades a los responsables de la seguridad, pero a la par entraña mayor atractivo se vivirá el sábado, cuando se desarrollará la contrarreloj de 53 kilómetros, entre la plaza del Azoquejo y las Destilerías DyC.

La lucha contra el crono la emprenderán los ciclistas por parte de la capital segoviana (plaza del Azoquejo, avenida Fernández Ladreda, paseo de Ezequiel González, paseo de Conde Sepúlveda, Obispo Quesada) y después transitarán por la provincia a través de la carretera de Villacastín, carretera de Hontoria, tomar dirección hacia Madrona y desde allí trasladarse a La Losa desde donde circularán por Navas de Riofrío hacia San Ildefonso. En el último



El paso de los ciclistas conlleva numerosas medidas de seguridad.

tramo los corredores se dirigirán en dirección a Trescasas, San Cristóbal, Tabanera del Monte, Palazuelos de Eresma y llegar al DyC.

La salida será a las 12,57 horas, y la llegada del último corredor está prevista a las 16,30 horas y a partir de esa hora se restablecerá la circulación.

El tráfico será cortado totalmente desde las 12 de la mañana en todo el recorrido por la ciudad, es decir ningún vehículo (coches,

motos o bicicletas) podrá circular ni cruzar por el trazado del itinerario, pero tampoco podrán salir de garajes, por lo que se pide que con anterioridad se aparque en otras zonas de la ciudad. Con anterioridad, desde las ocho de la mañana, algunas zonas de la ciudad ya sufrirán restricciones de circulación.

Para ello la Policía Local ha previsto distintos desvíos y alternativas que estarán adecuadamente señalizadas.

Cortes en las carreteras de la provincia

P. B.

El tránsito de los corredores por la provincia el próximo sábado afectará al tráfico habitual de la N-110 (Segovia-Villacastín), y la N-603 (Segovia-San Rafael). La Jefatura Provincial de Tráfico ha considerado que los viajeros que se desplacen hacia Segovia procedentes de San Rafael tendrán que tomar el desvío de Otero de Herreros para llegar a la capital a partir de las 13,15 horas, mientras que se permitirá el paso para excursionistas y casos de urgencia a Revenga y Riofrío.

La Policía Local ha previsto el corte de tráfico en la N-603 a las 12,45 y media hora después se cortará en la carretera Segovia-Palazuelos (SG-V-6122).

El domingo, la carrera tomará la salida a las 12,15 horas desde las Destilerías DyC en dirección a la capital que será atravesada por última vez en esta ocasión por la serpiente multicolor, en dirección a la carretera de Madrona. En la capital se cortará el tráfico hasta el paso del motorista con bandera verde.

Premios del salón de piezas únicas

P. B.

La Feria de Artesanía de 1994 estableció como novedad, la elección de tres premios, de igual consideración y fallados por tres jurados distintos, para el salón de piezas únicas.

Un jurado integrado por artesanos otorgó el premio a "Caballo de carreras" de José Luis Romero, artesano vallisoletano que también fue premiado por un grupo de cien visitantes elegidos al azar.

Por su parte, los críticos de arte Teresa Tardío, José Horcajo de Francisco, Rafael Ruiz Alonso y nuestro compañero, Antonio Madrigal eligieron un virginal de "Do-Re" de Rafael de Marujan, artesano de Riaza, e hicieron una mención especial para Sebastián Martín Sanz y Juan Pablo Barren.

En esta ocasión los tres premios cuentan con idéntica dotación económica, es decir 50.000 pesetas.

Con la creación de tres jurados distintos, los organizadores han pretendido atender los criterios de todos los sectores implicados en el ya tradicional certamen.

La XIV edición de la feria segoviana sufrió un leve descenso de ventas

El Gremio Artesanal espera la inmediata puesta en marcha de las etiquetas de garantías de las piezas

P. B.

La presidenta del Gremio Artesanal Segoviano y tesorera de la federación que agrupa a los artesanos de Castilla y León, María Luisa Pastrana espera que el Gobierno regional ponga en funcionamiento, en breve plazo de tiempo, las etiquetas de garantía de los talleres y piezas artesanales. Para la federación regional la entrada en vigor de estas tarjetas centran sus objetivos más inmediatos, ya que representa una de las demandas más reclamadas por los artesanos.

"La identificación servirá de garantía al comprador de que el producto que adquiere es artesanía", asegura Pastrana, quien define las tarjetas como un método de control de este mercado. Las etiquetas precisarán a qué taller artesanal pertenecen, ya que van numeradas y son personalizadas. También se ha establecido un baremo de infracciones, que van desde leves hasta graves. De esta forma si desde un taller se hace uso de la identificación de otro, puede llegar incluso a ser descalificado y perder su categoría de artesanos.

El modelo de etiquetas ya fue presentado el pasado otoño con motivo de la celebración de la Feria de Muestras y según se comprometió la Junta de Castilla



La feria ha tenido un volumen de ventas cercano a los 15 millones.

y León, entraría en funcionamiento en los primeros meses del presente año. La siguiente fecha dada ha sido la Feria de Artesanía de Valladolid, que hoy se inaugura, pero de nuevo su puesta en marcha ha sufrido una prórroga sin precisar.

Actualmente este sistema de control está ya funcionando en las comunidades de Galicia y Valencia mientras que en otras

zonas de España se está trabajando para su consecución.

Menos ventas

El Gremio Artesanal Segoviano ha completado el balance económico de la decimo cuarta edición de la feria de Segovia, en el que se aprecia un descenso de ventas de más de un millón de pesetas, mientras que el número de visitantes se mantiene estable

respecto al año anterior. De esta forma, se han calculado cerca de los quince millones de ventas, de los cuales más de 13 se han realizado directamente en el recinto ferial, y el resto son trabajos alquilados. A partir de ahí, llega el resultado más interesante de la exposición es decir los contactos con tiendas y almacenes, donde los artesanos han apreciado el mayor descenso.

María Luisa Pastrana indica que la reducción económica no es preocupante, por el contrario, aún es menor de lo que temían. La presidenta del gremio segoviano explica que el descenso de ventas es un signo más de la crisis económica que sufre el país, excluyendo que se trate de un proceso específico de la artesanía. La organización de la feria ha sido valorada positivamente por la mayoría de los 52 expositores presentes.

Por otra parte, hoy se ha inaugurado la segunda Feria de Artesanía de Valladolid, donde se dan cita hasta el domingo artesanos de la provincia de Segovia. El certamen ha sido promovido por la federación regional que esta viviendo un relanzamiento gracias a la colaboración de la Junta de Castilla y León. La federación ha establecido recientemente su sede en Tordesillas.

Su gestión es también objeto de polémica

Discrepancias entre PP y PSOE en torno al futuro de los montes de Valsain

El PP y el PSOE discrepan en torno al futuro de los montes de Valsain, actualmente en propiedad del Patrimonio Nacional y gestionados por el Icona. Mientras, los populares sostienen que los mismos deben volver a sus antiguos titulares: la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, y ser gestionados por la autonomía de Castilla y León; los socialistas creen que deben pasar a propiedad del Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja.

JESUS MARTINEZ CALLE

Las Cortes de Castilla y León debatirán esta tarde o mañana una proposición no de ley presentada por el PP en la que se pide al Gobierno Central que devuelva la titularidad de los montes de Valsain y Matas Robledales a la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, y que su gestión la lleve a cabo la Junta.

El grupo parlamentario socialista ha presentado una enmienda a la citada proposición por la que se insta al Ejecutivo autonómico que solicite a la Administración Central que los citados montes sean también transferidos, pero al municipio de San Ildefonso.

El paraje de los pinares de Valsain pasó a ser propiedad de la Corona en virtud de un real decreto de 28 de junio de 1761 y una real orden de 13 de junio de ese mismo año, después de que el rey Carlos III obligara a sus anteriores titulares, la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, a venderse.

Hace aproximadamente tres meses el Ayuntamiento de La Granja, localidad que no pertenece a la citada comunidad de villa y tierra, aprobó en pleno pedir, que en caso de que los montes sean transferidos a alguien, pasen a ser propiedad municipal, mientras que su gestión se deje en manos del Estado (el Icona) "por considerar que lo hace de forma adecuada".

Para el procurador popular, Victor Martín, quien será el encargado de defender la proposición no de ley presentada por su grupo, "es un poco triste que, en un momento en el que se está reclamando mayor autonomía y nos encontramos en pleno proceso de transferencias, el Ayuntamiento de San Ildefonso pida que la gestión de los pinares siga

en manos del Icona".

El parlamentario del PP recuerda que la devolución de los montes de Valsain a la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia se ha ido solicitando de forma reiterativa: en 1932, en plena República, o en 1983, pues han perdido ya la función para la que fueron expropiados.

"Me duele —añadió— la postura del Ayuntamiento de San Ildefonso de reclamar para sí la propiedad cuando nunca han alzado una voz pidiendo que revierta en ellos y ahora se aprovechen de esta circunstancia para reivindicarlo, justamente cuando no han sido ni capaces de exigir a Patrimonio que les dé un poco de suelo y hasta hace bien poco el propio edificio del Consistorio era propiedad de Patrimonio".

"Además —continuó Martín—, nos llama la atención que ahora lo pidan cuando saben perfectamente que si los montes vuelven a la comunidad de villa y tierra ésta les va, porque es lo justo, a incluir dentro de la gestión de esta entidad para que San Ildefonso y La Granja puedan aprovechar los recursos".

"Comparar con La Atalaya"

J.M.

Ante la petición del PP de que se transfieran los montes de Valsain a la Comunidad de Castilla y León, el director provincial de Agricultura, Angel Ballester, organismo del que depende por medio del Icona su gestión, aseguró que "es muy fácil comparar y contrastar la situación en la que se encuentran con los montes de La Atalaya, que están a la misma altitud y climatología". Todo es cuestión, a su juicio, "de repoblación e inversión".

A Ballester, no le valen los argumentos esgrimidos en favor de la comunidad de villa y tierra, porque "por esa misma razón habría que pensar que las cañadas, al haberse perdido el fin para el que fueron expropiadas, debían ser devueltas a sus antiguos propietarios". Además, "la comunidad de villa y tierra gestiona los pastos de esa zona, y no están siendo el mejor ejemplo en su cometido".



Los pinares de Valsain pertenecen ahora a Patrimonio.

JUAN MARTIN

Por su parte, el procurador socialista Angel F. García Cantalejo considera un "anacronismo" la petición del PP, pues la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia está compuesta por municipios de esta Comunidad Autónoma (Segovia y Avila) y de la de Madrid. "En un proceso de transferencias autonómicas —dijo—, la formación popular está pidiendo que el Estado traslade una propiedad a dos comunidades".

Sin municipios

Recuerda además García Cantalejo que en el momento en que se produjo la venta de los montes a la Corona no se habían constituido todavía ni las provincias ni los ayuntamientos por lo

que en la actualidad, "con un Estado de las Autonomías asentado, no tiene ningún sentido que la propiedad pase a la comunidad de villa y tierra y sí al municipio de San Ildefonso, en cuyo término se encuentra situado el paraje".

En cuanto a la gestión de los montes, el grupo socialista prefiere no pronunciarse al tratarse de un tema de transferencias y ya que "si depende de un municipio de la Comunidad Autónoma su gestión debe corresponder a ésta". No obstante, García Cantalejo destaca que "la experiencia que en estos momentos tienen los vecinos de Valsain y San Ildefonso es que prefieren que siga dependiendo de ICONA".

Advierte para terminar el procurador socialista que al estar constituida la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia por algunos sesmos compuestos exclusivamente por municipios madrileños, en caso de que se produjera la transferencia a esa comunidad de la propiedad de los montes "nos encontraríamos con que los posibles beneficios de su explotación repercutieran fuera de la comunidad autónoma".

Martín rechazó las acusaciones de "anacrónica" formulada por los socialistas a la reivindicación de su formación y aclaró que si la reversión se produce "primero habría que dotar de suelo urbano al municipio de San Ildefonso".

El municipio de La Granja pide que pasen a su propiedad

J.M.

El Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja aprobó hace tres meses una moción solicitando que la hipotética transferencia de la propiedad de los montes de Valsain tenga lugar al citado municipio y no a la Comunidad de Castilla y León, tal y como pide el PP.

La propuesta municipal contó con el respaldo de diez concejales, PSOE, verdes e independientes, y el voto en contra del edil del CDS y el del PP.

Al igual que el grupo regional socialista, el alcalde de La Granja considera que la reclamación de la comunidad de villa y tierra es una situación anacrónica en el tiempo y en la historia que nada tiene que ver con la actualidad. "La comunidad —recordó— los vendió o los intercambió por otros derechos de pastos en un momento en el que el municipio de San Ildefonso no estaba creado como tal".

Opina el municipio que la gestión debe seguir en manos de Icona, por cuanto está actuando adecuadamente, y porque en ella se encuentra el Centro de Educación Ambiental (CE-NEAM), el Real Aserradero y en un futuro próximo se instalará el museo de la madera.

Por su parte, el director provincial de Agricultura destacó que Valsain no sólo es madera, sino también el ecosistema de Guadarrama, y recordó que las inversiones de la Administración Central en ese lugar superan a los ingresos.

Ballester no se mostró sorprendido por la petición del PP por cuanto es una "reclamación que se repite casuísticamente cada vez que hay elecciones".

PROMOCIONES EN SEGOVIA

ULTIMOS PISOS y DUPLEX en JOSE ZORRILLA

Adosados junto VIA ROMA

Alquiler y venta de plazas de garaje
(EN MAHONIAS)

MAGNIFICOS PISOS en

Plaza Reina D^a Juana y C/ Independencia

INFORMACION: C/Sto. Tomás, 2. Tlf. 434366 SEGOVIA

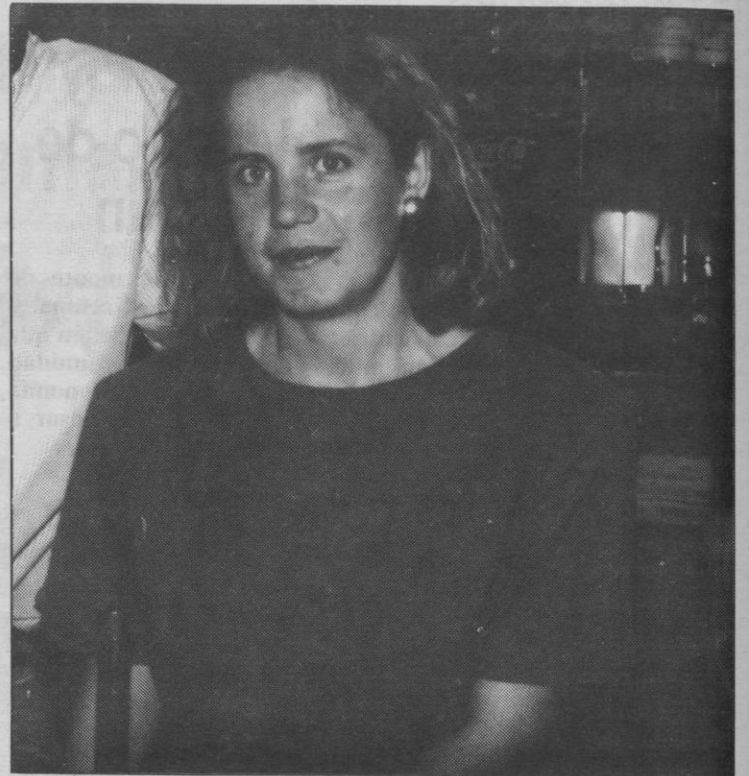


BASTON DE MANDO



Araceli Miguel Rubio accedió a presentarse para luchar por los petroglifos que tiene su pueblo.

PEÑALOSA



La alcaldesa más joven ocupó el cargo cuando contaba con 22 años.

A.S.

Segovia supera la media nacional de participación en los puestos de la Administración local

Mujeres en el poder municipal

Un grupo de once alcaldesas y 90 concejales gobiernan en la provincia

La casi una docena de alcaldesas que existen en la provincia coinciden en señalar que se enfrentan a la doble dificultad de los trances inherentes a todo gobierno

y a un machismo que continúa imperando en la sociedad segoviana. La más joven ocupó el cargo con tan solo 22 años y la mayor, como parece corresponder, no

quiere desvelar su edad. En total representan a 3.482 segovianos de pequeños municipios que como media no superan los 300 habitantes.

F. DESCALZO

No se puede decir que regrese el matriarcado, pues los municipios en los que gobiernan alcaldesas —aparte del día de Santa Agueda, con fuerte tradición en toda la provincia— son de pequeñas dimensiones.

El pueblo más grande que se encuentra en manos femeninas es Lastras de Cuéllar, con casi 700 habitantes. Su representante, Victoria Avial, ha saltado a los medios de comunicación por las diferencias suscitadas entre ella y el secretario —varón—. Avial, de 50 años, es la primera mujer que toma el bastón de mando en esta localidad del centro de la provincia.

Asegura que existe mucho machismo y diferencia el trato que recibe en la Administración regional de la desconfianza existente en su pueblo hacia ella, "aunque a la cara no me lo dicen". Tiene la suficiente seguridad en las mujeres de las que asegura: "Somos más lanzadas, decididas y sufridoras que los hombres".

El extremo opuesto, el pueblo más pequeño regido por una mujer, y que funciona con concejo abierto, es Domingo García donde Araceli Miguel se presentó como alcaldesa para "luchar por el pueblo y sacar los grabados (petroglifos) adelante e impedir que se perdieran en el olvido".

—"Perdona que me he dejado el fuego puesto", espeta e interrumpe la conversación dejando claras las vicisitudes de compaginar las labores de casa con las de la política.

De parecidas dimensiones es Valdevacas de Monteio. Allí



JUAN MARTIN

La ex representante de Revenga asegura haber sido víctima del machismo.

preside la corporación la decana de las alcaldesas, Ascensión Calleja, de 55 años y con dos hijos. Lleva doce años al frente del pueblo por lo que cuenta con una enorme experiencia, en la que "me ha pasado de todo", dice; pero no descarta volver a presentarse a las elecciones del próximo año. "Soy más fuerte que muchos hombres", termina apuntando.

Las más jóvenes

El espíritu juvenil lo encarna Elena Burgos, que es la alcaldesa de Condado de Castilnovo con tan solo 25 años. Tiene al cargo un repartido de casi 200 habitantes de población.

Asegura que al principio notaba cierta extrañeza entre los vecinos pero que se han ido acostumbrando. Su equipo de gobierno está formado por personas que no superan los 30 años, procedentes de las dos listas que se presentaron a los pasados comicios.

Para explicar su iniciativa de entrada en el Ayuntamiento manifiesta: "Quería hacer algo por mi pueblo y me gustaba". Pero también ha sufrido los envites del poder. "Me ha pasado por la cabeza dejarlo, pero luego me animo y continúo luchando".

Igual de juvenil es la corporación de Montejo de la Vega de la Serrezuela, el pueblo de más largo nombre de toda la provincia.

Ana Isabel Encinas tiene 29 años, también es soltera y la primera mujer que accede al puesto. Cuenta con el apoyo de otros cuatro jóvenes concejales y asegura que en casa le advirtieron de los problemas que podrían acarrearla.

Dolores Martín, de Navas de San Antonio, tampoco ha llegado a los 30, pero está casada y tiene una hija. Para ella, que también es la presidenta de la Mancomunidad Segovia-Sur, cuatro años es poco tiempo para materializar todas las ideas con las que entró en el Ayuntamiento.

Si la afición a la política tiene raíces congénitas, un ejemplo existe en la localidad de Santa Cruz, donde M^a Luisa Gil, de 38 años y con dos hijos, lleva conociendo los problemas de la Alcaldía desde que su padre la ocupó durante 14 años. Ella siente que está obligada a perder parte del tiempo que debería dedicar a su familia.

Parecido caso es el de Antonia Peña, de Castro de Fuentidueña, que después de ser teniente de alcalde durante la pasada legislatura, ha llegado a presidir la corporación en la presente.

Aunque al igual que la mayoría de los ediles de los pequeños municipios, no se identifican demasiado con las siglas políticas que les acompañan, es el PP el partido que más seguidores tiene en el apartado de alcaldesas, diez frente a dos del PSOE.

Pero en el caso de concejales los socialistas superan por 48 a 34 al partido de mayor implantación en la provincia. El resto de grupos con representación son CDS con cinco e IU con una.

"En los ayuntamientos gobierna el machismo"

F. D.

Para la representante del Ayuntamiento de Lastras de Cuéllar, Victoria Avial, existen un arraigado machismo en los ayuntamientos. "No se concibe que a un hombre le mande una mujer", dice refiriéndose a las discrepancias surgidas entre ella y el secretario y que han llegado a que interviene la Justicia.

Esta mujer de 50 años y soltera asegura además que se necesita un gran esfuerzo para aguantar los problemas que se originan en los consistorios. Gobierna junto a una concejala, pues la otra que hubo dimitió "por sufrir llamadas anónimas y amenazas", dice Avial.

La misma opinión comparte Catalina Matarranz, ex-alcaldesa de la entidad local menor de Revuegas, que dimitió por las supuestas amenazas y agresiones de personas de este barrio agregado a Segovia y por un "machismo mal entendido".

"No se entiende que casi en el siglo XXI en un pueblo de menos de 500 habitantes el machismo sea tan cerrado que algunos hombres piensen que sólo ellos tienen derecho a cualquier cargo público y privado, y que se comporten igual en su casa que en el Ayuntamiento; y si allí se lo consienten, yo no tenía por qué", explica Matarranz.

Donde menos complicaciones se juegan es seguramente en Juarros de Riormoros, único municipio en el que, además de la Alcaldía, el puesto de secretaria está ocupado una mujer de las 30 que administran un total de 46 municipios.

“Que no se ponga medallas”

M.G.

Alberto Galerón confirmó ante los medios informativos locales que el congreso regional de turismo se celebrará en Segovia los días 3, 4 y 5 de noviembre.

El director general, que destacó el esfuerzo realizado por el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, para llevar a la provincia este evento, afirmó que el congreso servirá como foro de debate para analizar la importancia del sector en la economía regional, anunciando que en el transcurso del mismo se podría dar a conocer el texto definitivo del plan regional.

Pérez de Cossío se refirió a la pregunta parlamentaria realizada por el procurador socialista Angel García Cantalejo en este sentido, señalando que es conveniente “que nadie se ponga medallas, sino que las cosas queden en su sitio”.

“Agradezco el interés del procurador —dijo— pero la iniciativa ha sido de la Delegación Territorial y del propio alcalde”.

El director general del ramo busca el consenso entre todos los sectores

Alberto Galerón considera “valiente e innovador” el Plan Regional de Turismo

El director general de Turismo de la Junta, Alberto Galerón, valoró de forma muy positiva el borrador del futuro Plan Regional de Turismo, al que calificó como “valiente e innovador”. Galerón, que visitó Segovia para mantener contactos con instituciones y profesionales, señaló que su departamento tratará de buscar el consenso en todos los sectores a los que afectará esta iniciativa.

M.G.

El máximo responsable regional de Turismo afirmó que ha encontrado la “máxima receptividad” entre los profesionales y empresarios del sector ante el segundo borrador del plan elaborado por la Consejería del área, manifestando que su aplicación “podrá contribuir al relanzamiento del gran producto regional que es el turismo”.

Asimismo, señaló que la intención de la Dirección General es conseguir el consenso entre todos los sectores implicados en esta iniciativa, para lo cual Galerón afirmó que no llevará el Plan Regional a la Junta “hasta haber conseguido por lo menos un 90 por ciento de acuerdo, y a ello estoy seguro de poder llegar en la próxima reunión”.

Los aspectos más importan-



El director general de Turismo, optimista ante el Plan Regional.

tes que recoge el proyecto que se está debatiendo en la actualidad se refieren fundamentalmente a aspectos organizativos. De este modo, se prevé convertir los actuales patronatos provinciales en consorcios en los que participarán a aquellas entidades que financien la actividad turística.

El consorcio podrá integrarse en el futuro Consejo Provincial de Turismo, un nuevo organis-

mo de carácter asesor en el que se programarán actuaciones turísticas.

El director general afirmó que el texto de este Plan Regional “está pensado para el año 2020”, ya que introducirá novedades como el Fondo de Seguridad Turística, un catálogo de derechos y obligaciones del consumidor, así como la mediación, arbitraje y conciliación en el sector.

Rosina Muñoz Sanz fue nombrada presidenta de APADEFIM

A.S.

La Asociación de Padres Deficientes Físicos, Intellectuales y Mentales (APADEFIM) ha salido al paso de una información aparecida en este periódico con respecto a la nueva directiva de la asociación.

En un escrito remitido por el gerente de la asociación, Daniel Martín Luengo, afirma que en la sesión extraordinaria de la junta directiva elegida por los socios el 17 de abril, quedó formalmente constituida, siendo elegida como presidenta Rosina Muñoz Sanz.

Martín Luengo desmiente también la existencia de una comisión gestora, ya que en ningún momento ha sido necesaria su creación debido a las circunstancias antes mencionadas.

APADEFIM recibió hace varios días la aprobación por parte de la Fundación Nicomedes García de un proyecto de inversiones extraordinarias por un importe total de 35 millones de pesetas.

La asociación destinará este dinero a la realización de distintas obras de infraestructura y remodelación de sus instalaciones.

LOS PLASTICOS

David Jones: Presencia de la ausencia

ANTONIO MADRIGAL

David Jones es un pintor al que hay que observar detenidamente. En un primer momento, sus obras pueden parecer unos ejercicios de abocetamiento rápido; pero si el espectador realiza una reflexión sobre la exposición completa una vez vista, se dará cuenta de que lo que quiere expresar el artista por medio de sus pigmentos y amplias pinceladas ha de decirlo precisamente así, de esta forma suelta, fresca y apuntada.

De todos sus cuadros se desprende un aire misterioso y enigmático: es como si sobre el lienzo quedara impregnado la “aura” de personas que vivieron, pero que ya no están en este mundo. Ese “Grupo Familiar” posando como en una fotografía (mirando pasmados a la cámara) o esos misteriosos “Madre e Hijo”, son el negativo de algo que fue y que dejó su marca.

Michael S. Williams resalta en el programa de mano la “profunda melancolía” de estas imágenes, y la admiración del pintor por Phillip Guston.

David Jones muchas veces deja que el lienzo mismo sea el que le dicte el camino a seguir. “Cuando empiezo una serie de lienzos mi intención no es muy clara —escribe el pintor— pero a medida que los trabajo, el mo-



ARCHIVO

Un aspecto de la obra de Jones.

tivo se vuelve más claro. El elemento figurativo es necesario en mi obra. A menudo trabajo sobre varios lienzos a la misma vez, en parte para permitir que se sequen y en parte para extender las ideas a otros lienzos. Dejo que lo inesperado encuentre su sitio en el lienzo”.

Creo que estamos ante un interesante pintor de apariencia suave y desmembrada, pero de original y recto contenido interior. (Salas de “El Torreón de Lozoya”).

VOLVO SERIE 400

AHORA, SI NO TIENE UN VOLVO ES PORQUE NO QUIERE.



36.680 PTAS. / MES
Con una entrada de 770.000 Ptas.

VOLVO 400 1.6i	
P.V.P.	2.200.000 Ptas.
Entrada (35%)	770.000 Ptas.
Financiado	1.430.000 Ptas.
48 Mensualidades	36.680 Ptas./mes
Interés nominal	10,60%
*T.A.E.	11,87%

*Incluida comisión de apertura.
Comisión de apertura 1,25%.
Financiado por Barclays Bank.
Oferta válida hasta 15/6/94. (en Península y Baleares).
Financiación exclusiva para Volvo Serie 400.

Ahora puede comprarse un Volvo por sólo 36.680 ptas. al mes, con una entrada de 770.000 ptas. Gracias a la financiación excepcional conseguida a través de Volvo Financiación de Barclays Bank, conduzca un coche en el que la seguridad y el mejor equipamiento son el máximo exponente. Con los últimos avances tecnológicos para que se sienta más seguro que nunca. Visitenos. Porque si no tiene un Volvo es porque no quiere.

VOLVO
CREDIT FINANCIACION
de Barclays Bank.

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

FUENTEPELAYO

El obispo confirmó a 12 jóvenes

JESUS OLMOS

El pasado día 4 de mayo el obispo de la diócesis de Segovia, Antonio Palenzuela Velázquez, confirmó a doce jóvenes de nuestra localidad, nueve muchachas y tres muchachos.

Dichos chicos han estado preparándose para recibir el sacramento de la Confirmación durante dos años y fueron sus padrinos en el acto sus propios padres. La misa concelebrada por el obispo, nuestro cura-párroco, Angel Miguel Alonso Arranz y seis sacerdotes más, revistió gran solemnidad y especialmente emotivo el acto de renovación de las promesas del Bautismo y la imposición de manos a los confirmados, sacramento que completa la gracia conferida por el Bautismo, comunicando el Espíritu Santo y todos sus dones. Los propios jóvenes tomaron parte activa en la celebración, leyendo las epístolas, peticiones y acción de gracia.

No se llenó la iglesia de Santa María donde tuvo lugar la confirmación pero, eso sí, los asistentes atendieron al acto con gran interés y fervor.

Como es tradicional y lógico en estos casos los padres de los confirmados obsequiaron con un refresco al Sr. obispo e invitados, después de la misa.

SEPULVEDA

La FES organiza un curso sobre gestión de las pymes

J.E.

La Federación Empresarial Segoviana ha programado en Sepúlveda, en colaboración con el Fondo Social Europeo y la Junta, la realización de un curso dirigido a la formación de los empresarios y trabajadores.

Según nos informa Antonio Cristóbal Albarrán vocal representante de la provincia en el comité ejecutivo de la FES, este curso junto con otros tres que se van a celebrar a la vez en otros pueblos de nuestra provincia, corresponden a la intención de la FES de "sacar una serie de cursos por toda la provincia para estar en igualdad de condiciones capital y provincia".

El curso programado es de "Gestión de la pequeña y mediana empresa" al que podrán asistir totalmente gratis los empresarios o trabajadores de empresas afiliados a la FES mayores de 25 años. Tendrá una duración aproximada de dos meses, impartiendo clases diarias de lunes a viernes de tres horas. El curso dará comienzo a principios del mes de junio y están previstas quince plazas. En el caso de haber más de quince solicitudes presentadas, la Federación realizará una selección entre las mismas. Los alumnos asistentes recibirán un diploma acreditativo.

SANTA MARIA DE NIEVA

En un concurso convocado por la Junta para mayores de 60 años

Eusebio García González recibe un premio de poesía

Eusebio García González recibió un premio de poesía. La Junta de Castilla y León convocó un concurso literario para escritores mayores de sesenta años. García González se presentó con cuatro sonetos.

MEDIA LUNA

Dos de ellos dedicados al claustro de Santa María la Real de Nieva y los otros dos a las catedrales de León y Burgos. Con ellos ganó el premio, dotado con 50.000 pts., que le fue entregado por la directora general de Servicios Sociales de la Junta M^a de la Cruz Rodríguez Saldaña.

Eusebio García fue alumno de Narciso Alonso Cortés en Valladolid, y desde los veinte años ya daba recitales poéticos (Valladolid, León). Formó parte de un grupo de escritores que crearon la academia literaria "Hernando Acuña", y también formó parte del grupo inicial de "Las mañanas de la biblioteca", de la Casa de Cervantes de Valladolid, donde ha dado varios recitales y sus poemas se publicaron en la revista Santa Cruz y Halcón (de Valladolid), Proel (de Santander) y Espadaña (León).

García González tiene una expresión muy cuidada en sus composiciones, y un lenguaje muy concentrado, y es autor de "rango y personalidad bien definida". Su obra es "madura, calibrada, en la que prima la palabra sincera y la expresión clara", según la crítica.

Eusebio García ha cultivado la poesía durante toda su vida, aunque su trabajo y profesión no le han permitido es-

cribir más. El premio ha supuesto para él "la coronación de una actividad llevada modestamente, con constancia y, por supuesto, un acicate para proseguir componiendo poemas". Pero, sin duda, el empujón de esta última etapa se lo debe a Nicomedes Sanz, presidente de la Real Academia de la Purísima Concepción de Valladolid, y miembro de la de San Quirce.

Incluimos aquí uno de estos poemas:

I

*Nuestra Señora de la Soterraña,
causa y razón, fue de estos capiteles.
¡Recórrelos! Las glorias y las hieles,
de aquella Historia, el claustro
[desentraña.*

*Justan, los caballeros, hierro y saña,
para alcanzar victorias y laureles
y los frailes manejan los cincelos,
a la sombra de templo y espadaña.*

*De Lancaster, la Reina Catalina
tendió su amparo, para que creciera,
para siempre, la Fe en Nuestra
[Señora.*

*El silencio, en el claustro, predomina.
En la expresión de esta estructura
[austera,
lo místico, a la vida, se incorpora.*

II

*Sobre las losas de este Monasterio,
un aroma de Historia se propaga.
Del misticismo se incendió la llaga,*



Eusebio García, alcalde.

*antes que España fuera flor de
[Imperio.*

*En esta piedra, está escrito el
[salterio,*

*que, de piedad y arrobo, nos
[embriaga.*

*Se percibe un rumor de sombra
[vaga,
penetrando en el tiempo y el misterio.*

*Un desfile de monjes y de abades,
la sombra de estos arcos adivina
y un monocorde ruido de oraciones.*

*Superador de ruinas y de edades,
hacia la Fe, este Claustro, nos
[inclina,
generaciones tras generaciones.*

AYLLON

Sorteo de las 27 casas construidas por la cooperativa de viviendas "La Ayllonesa"

BELEN DE MARCOS

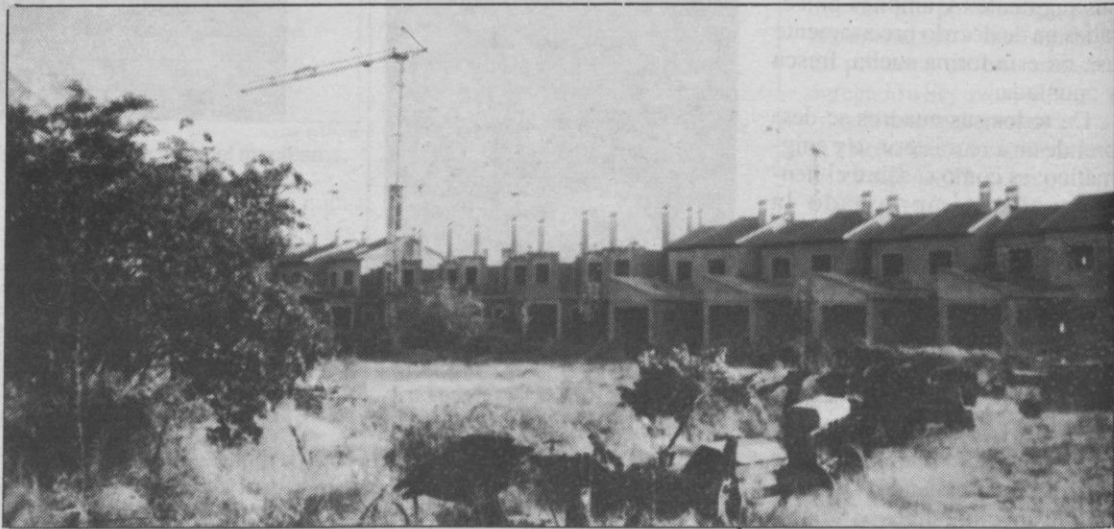
Por iniciativa de un grupo de personas se creó el proyecto cooperativa de viviendas "La Ayllonesa". Una idea que surgió aproximadamente hace tres años cuando el Ayuntamiento vendió un terreno con el fin de construir una cooperativa.

Se empieza a trabajar nombrando una junta cuyo presidente será Pablo Azuara, un secretario que recaerá sobre Rosa María Rico y un tesorero, Laureano Poza.

Las obras comienzan en julio de 1992 y se prevén que finalicen en julio de 1994.

Se trata de 27 viviendas donde la única diferencia radica en los patios.

Aproximadamente el 33% de los cooperativistas son nacidos en Ayllón y el 66% restante pertenecen a pueblos de los alrededores. Casi el 90% son jóvenes cuya edad media es 30 años.



Las obras que comenzaron en julio de 1992 están previstas que finalicen este verano.

BELEN DE MARCOS

El terreno se valoró con arreglo a patios, es decir proporcionalmente al número de metros que posee cada uno.

Se ha celebrado ya el sorteo de las viviendas que se iban levantando sin que sus dueños

supieran cuál de todas sería su casa.

La junta es la primera que vota entre los miembros que la forman, teniendo en cuenta el trabajo realizado por cada uno.

Posteriormente se desarrolla

el sorteo, propiamente dicho, entre el resto de cooperativistas.

Para poner punto y final organizaron una comida común con la que pretendían iniciar una relación, que durará muchos años, ser vecinos.

CARBONERO
EL MAYOR

Exito de la conferencia sobre usos y anécdotas de los pueblos

A.S.

La conferencia que sobre "Costumbres, usos y anécdotas de nuestros pueblos" ofreció el lunes el licenciado en Historia y director de centro educativo en la localidad, Dionisio Escudero, en el Centro de Día de la Tercera Edad, fue un total éxito y atrajo masivamente la atención de los socios del Hogar.

Dionisio Escudero, corresponsal de EL ADELANTADO DE SEGOVIA en la zona, hizo un recorrido sobre las costumbres y usos desde el siglo XVI hasta el siglo actual, con datos recogidos de los legajos del archivo histórico de la iglesia parroquial de la localidad.

Los socios del Hogar pudieron recordar momentos y curiosidades de su niñez así como hechos que les habían sido narrados por sus mayores, aunque ellos no los vivieron.

Esta conferencia se encuadra dentro de un ciclo de conferencias y juegos de interior que se ha organizado con el fin de dinamizar la vida social de los jubilados, divertirlos y entretenerlos. Además de campeonatos de ajedrez, mus o dominó, se han ofrecido diversas conferencias, además de la reseñada, en las que se les ha informado de las obligaciones fiscales que tienen o sobre la importancia de la prevención y el control en la salud de la tercera edad, conferencias que han corrido a cargo de Andrés Sanchez, de la Agencia Tributaria de Segovia y de Juan José Sanz, del centro de salud.

Los técnicos de base, obligada referencia

Brillante temporada de Unami de la mano de Luis Bertó

Demostrado queda que el fútbol base es el que más necesitado está de buenos técnicos. Los defectos se corrigen desde los comienzos, luego, si no se hizo así, es muy difícil conseguir cambiar hábitos. En el equipo juvenil del C.D. Unami hubo esta temporada un buen trabajo en el equipo de la regional.

JOSE M^a MARTIN

A lo largo de muchas temporadas fue José M^a Rodríguez "Poti" —uno de los fundadores del club—, quien dedicó muchas horas a trabajar entre los equipos de base del C.D. Unami. Deberes profesionales hicieron que hubiera de abandonar lo que para él significa una gran vocación, y los directivos tuvieron la gran suerte de encontrar en su camino a Luis Bertó, un levantino afincado en Segovia por motivos profesionales que ha demostrado unas enormes ganas de trabajar en el deporte segoviano.

Hace cinco años que reside en la capital y uno que superó las pruebas como monitor de fútbol base, "uno de los directivos de Unami me habló de la necesidad que el club tenía de contar con los servicios de un entrenador para su equipo juvenil, y acepté el ofrecimiento".

Durante varias temporadas Bertó perteneció a plantillas de varios equipos de Castellón y Valencia, "no soy nuevo en estas lides", y quizás porque conoce el "paño", comenta que es necesario "aumentar un poco el nivel del fútbol base en Segovia". Ya que considera que debía tener la ciudad un equipo en división de honor juvenil, dos en categoría nacional y tres o cuatro en preferente. "El estímulo y motivación de los jugadores sería mucho mayor".

Preparar para aprender

Uno de los apartados impor-

tantes se centra en la preparación física, "a los futbolistas de base, benjamín, cadete, infantil y juvenil, no se les trabaja como debiera ni en el orden físico ni en el técnico", cuestiones que hace extensivas a otros apartados como pueden ser táctica y estrategia, "donde he encontrado jugadores que iba a terminar su etapa juvenil que tenían grandes carencias en esos apartados".

Hay que dejar constancia de la excelente campaña realizada por Unami en la regional preferente, donde alcanzó su mejor

clasificación de cuantas temporadas tomó parte, "pudo ser mejor, aunque reconozco que para los jugadores ha sido muy difícil adaptarse al ritmo de entrenamientos que hemos llevado. A ello hubo que unir las lesiones importantes de algunos jugadores".

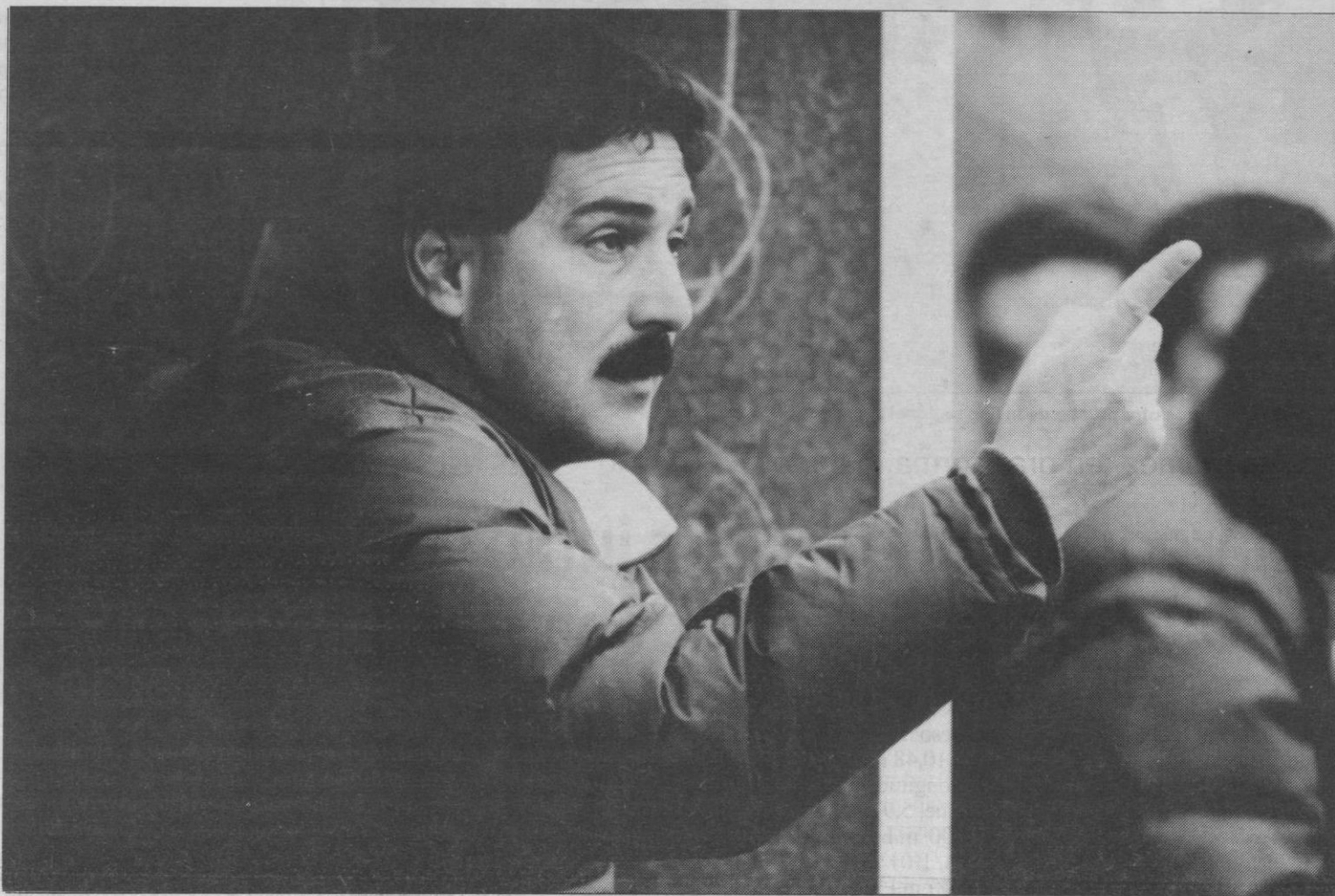
La idea del técnico y de la plantilla al comienzo de la liga era la de salvar la categoría, "sin embargo la dedicación que los jugadores han puesto en los entrenamientos ha superado cualquier otra situación. Comenzamos muy mal la liga y

posteriormente no sólo conseguimos acoplarnos, también ganar en muchos campos".

Las ideas de Bertó son claras en orden al sucesivo paso de las categorías por el futbolista, "el seguimiento es obligado con un entrenador, que le continuara formando con la idea de que en uno o dos años sí se podía tener gente para que pudiera jugar en tercera". De lo que se trata es de tener continuidad y motivación, "se trata de que no tengan que decir cuando terminan que se tienen que ir a jugar al fútbol

sala. Es muy triste que el que se dedique al fútbol luego se tenga que ir al fútbol sala, porque no tenga opción a seguir en aquel".

Mantiene Luis Bertó la idea de que el deportista que empieza, "si no entiende el sacrificio, no podrá ser buen deportista, y es algo que he visto que falta en los jugadores de fútbol en Segovia". Tiene el técnico los conceptos claros. Ahora se entiende el buen fútbol que han realizado los jóvenes jugadores de Unami en la temporada 93/94.



Luis Bertó, un levantino con ganas de trabajar en el deporte segoviano.

JUAN MARTIN

Colaborador azulgrana

J.M.M.

Dando una muestra más de que quiere colaborar con el fútbol en Segovia, el técnico valenciano de Gandía fue ayudante de García Alvarado, "colaborando en la preparación de los porteros. Lo cierto es que el equipo ha demostrado un gran nivel, incluso para poder haber estado entre los cuatro primeros sin ningún esfuerzo".

Destaca el buen trabajo realizado por Alvarado, "pues los jugadores sin haber entrenado han estado a una gran altura en los partidos finales. A ello hay que unir el alto nivel de compañerismo habido en el grupo de jugadores. Sólo el tema económico ha fallado, con unas motivaciones económicas el equipo pudo haber llegado muy lejos. La segunda B seguro".

La idea de Bertó es continuar trabajando en el fútbol, "por lo que pretendo continuar adquiriendo mayores conocimientos técnicos. Me he puesto como meta conseguir el título de entrenador nacional. Antes he de pasar por el territorial, por lo que voy a seguir entrenando juveniles". Cuestión que llevará a efecto en Unami, "me siento bien en el club, en el que si hay algún defecto a nivel de equipos juveniles de fútbol es la falta de no salir a las competiciones en plan ganador. No sólo hay que preparar al jugador para que salte al campo a divertirse, también debe saber lo que es el sacrificio. Yo opino que en deporte no se puede ser conformista y siempre hay que buscar mayores metas".



Con García Alvarado durante un entrenamiento gimnástico.

JUAN MARTIN

ATLETISMO



Posibilidad de que otra prueba de la liga regional se celebre en Segovia.

JUAN MARTIN

Gema Gómez, en gran forma, ganó en Valladolid

Marcos Sesma, mejor junior de Castilla y León en decatlón

J.M.M.

La temporada que está realizando Gema Gómez es de las mejores de los últimos años. Su último triunfo por ahora fue en el IV Trofeo "Ana Pérez", disputado en Valladolid donde consiguió el primer puesto en 800 con 2'17". Su preparación de cara a participar en el campeonato de España absoluto del mes de julio, es idónea. Isaac Sastre está acertando de nuevo con la atleta del Cas Caja Segovia. En la citada prueba obtuvo la cuarta posición Piedad Rodríguez, Cas Caja, con 2'27.

También tuvo el citado trofeo pruebas para menores, donde la participación segoviana destacó en determinadas pruebas. Elías de Andrés, en 300 metros, batió el récord provincial cadete con 42"30, ocupando la segunda plaza. Fue 3º en 1.000 metros Gerardo Martín con 2'54", logrando su mejor marca personal. En salto de longitud fue 7º Jorge de Andrés, con 4,24 metros. Todos los atletas citados pertenecen al club Atletas Unión.

Dentro de la competición regional categoría junior de decatlón, el atleta segoviano Marcos Sesma se clasificó en primera posición en su categoría, consiguiendo 5.010 puntos. Fue cuarto en categoría absoluta y decimoquinto en nacional. Un buen trabajo.

Control en La Albuera

El VI control de marcas organizado por la Escuela Segoviana de Atletismo congregó a un amplio número de participantes, entre las marcas senior más destacadas hay que dejar constancia de las siguientes:

300 m.l., Pedro del Barrio, Seur-León, 35"3

400 m.l., Angel Orejana, Atletas Unión, 53"8

100 m.l., Daniel González, Blume Caja, 11"4

3.000 m.l., Emiliano del

Caño, Blume, 9'01"4

Peso: José A. Manrique, Blume, 10,48 metros

Longitud: José Mª del Prisco, Blume, 5,97 metros

400 m.l., Bustar López, Cas Caja, 1'01"6

100 m.l., Raquel Santamaría, Cas, 13"1

Longitud: Eva de Lucas, Cas, 4,70 metros

Peso: Olga Antoranz, Cas, 9,60 metros.

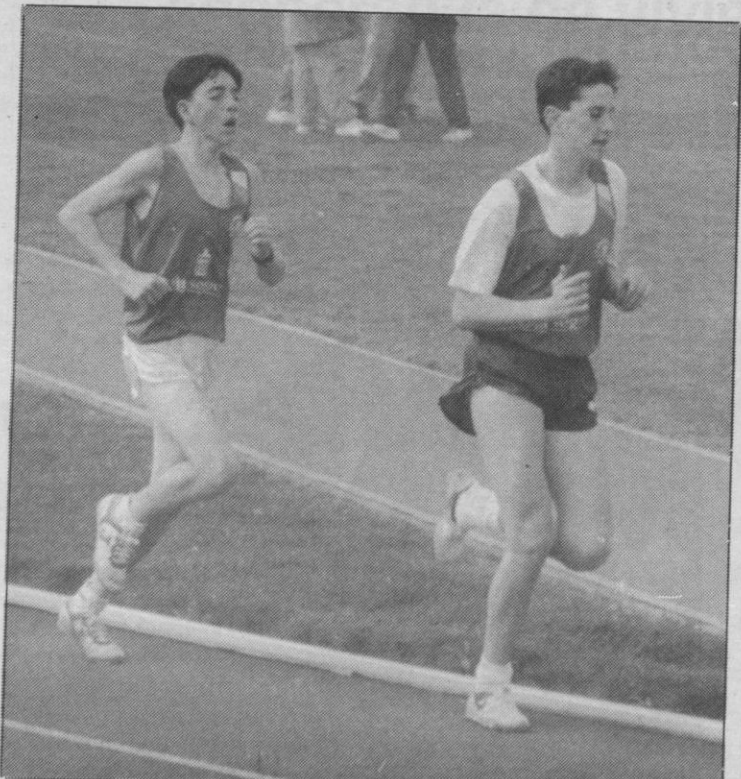
Cabe hacer referencia también a la posibilidad de que otra de las pruebas de la liga regional de clubs se organice en Segovia. La Federación regional había designado Burgos como lugar de celebración, pero al parecer los miembros del colegio de jueces-árbitros quieren que la Federación les pague sus servicios, y si no es así no estarían dispuestos a ser notarios de la prueba.

En pocos días se sabrá si La Albuera recibe a los mejores



Gema Gómez.

atletas de la región en la segunda convocatoria de liga, en la que estarían los clubes segovianos CAS, en femenina y Blume en hombres.



Buena participación en el control de marcas.

JUAN MARTIN

FUTBOL

Cantimpalos "pinchó" frente al Sepúlveda

Villacastín, seguro; Arlequín, firme; Ayllonesa, sprint final

Continúa la lucha por los primeros puestos en la competición provincial de fútbol, en una jornada en la que los goles volvieron nuevamente a ser los protagonistas. Se marcaron cuarenta y dos tantos, y tan sólo dos equipos no consiguieron anotar.

JAVIER M. MESA

Los resultados que se produjeron en la 29 jornada de la liga provincial fueron los siguientes:

Carbonero, 4-Abades, 2
G. Ayllonesa, 4-Cuéllar B, 0
Cantimpalos, 4-Sepúlveda, 4
Muñopedro, 1-Cantalejo, 2
Nava, 3-Mozoncillo, 5
Villacastín, 2-V. Castillo, 1
Coca, 3-San Rafael, 3
Arlequín, 4-Valseca, 0

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Villacastín.....	29	18	7	4	43
Arlequín.....	28	19	5	4	43
Cantimpalos...	27	18	3	6	39
G. Ayllonesa..	27	15	5	7	35
Cantalejo.....	27	14	4	9	32
Coca.....	28	11	9	8	31
Carbonero.....	27	13	5	9	31
V. Castillo.....	27	12	5	10	29
Sepúlveda.....	27	11	6	10	28
S. Rafael.....	26	10	6	10	26
Muñopedro.....	27	8	6	13	20
Espinar.....	27	5	9	13	19
Nava.....	27	8	4	15	18
Valseca.....	27	7	4	16	18
Cuéllar B.....	28	6	6	16	16
Abades.....	28	5	5	18	15
Mozoncillo.....	27	6	3	18	15

Muñopedro, Nava y Cuéllar B, cuentan con dos puntos menos por sanción

Venció con apuros el Villacastín al Virgen del Castillo, con lo que mantiene su primer puesto. Sin embargo, tampoco cede el Arlequín, que derrotó con bastante más comodidad al Valseca, en lo que fue una de las mayores goleadas de la jornada.

Los de El Espinar cuentan con la ventaja de haber disputado un encuentro menos que el Villacastín, por lo que tarde o temprano tendrán su oportunidad de colocarse líderes en solitario. De momento, ya es el equipo que

más victorias ha conseguido en lo que llevamos de competición.

Saltó la sorpresa en Cantimpalos, donde el tercer clasificado no pasó del empate, a cuatro tantos, frente al Sepúlveda. Aunque los de Cantimpalos no pierden su privilegiado puesto, se descuelgan un tanto de los dos primeros lugares, aunque continúan demostrando su gran capacidad goleadora.

Otro empate, esta vez a tres goles, se produjo en Coca, donde el San Rafael obtuvo un valioso positivo de un difícil campo. Los coucenses vuelven a mostrarse un tanto irregulares conforme avanzan las jornadas.

Saltó la sorpresa en Nava

Fueron abultadas las victorias obtenidas por G. Ayllonesa y Carbonero ante Cuéllar B y Abades, que no pudieron restar negativo alguno de su cuenta. Los de Ayllón prosiguen su escalada, y ya se encuentran a cuatro puntos del cuarto clasificado, mientras que los jugadores de Carbonero mantienen su buena línea en los partidos de casa, aunque fuera el equipo baje un poco el tono.

Dos fueron los equipos que lograron conseguir el triunfo lejos de su terreno de juego. Cantalejo venció con problemas al Muñopedro, con lo que el equipo de Muñopedro ve frenada su progresión, mientras que Mozoncillo, en lo que fue la mayor sorpresa de la jornada, derrotó por cinco goles a tres al Nava, aunque no se despidió todavía del farolillo rojo de la clasificación.

En definitiva, goles y sorpresas es la tónica de esta liga provincial, a la que aún restan algunas jornadas para su conclusión. De mantenerse esta línea, es posible que los primeros puestos no se decidan hasta el final.

BALONCESTO

Horizonte Cultural, primero en ganar a Bar Ratos

J.M.M.

Bar Ratos ha dejado de ser un equipo que no perdía ningún encuentro. Horizonte Cultural le venció en la tercera jornada de la

Copa Primavera que organiza la Delegación Provincial por 66-67, tras un primer tiempo donde acabó perdiendo 32-28. Las alternativas en el marcador fueron constantes como corresponde a los dos equipos de mayor rivalidad provincial. Fue, sin duda, un interesante encuentro, con parciales importantes (16-0 para Ratos en el minuto 14 de la segunda parte), que no sirvieron sin embargo para dilucidar el partido antes de su final. Tanto

es así que fue Ruesca, en el último segundo de partido, quien lanzando en el límite logró la victoria para su equipo.

Jugaron por Bar Ratos, César 16, Angel 8, Arroyo 2, Tardón, Juanjo 14, Chago 13, Encinas 4, Fermín 2 y Kike 7.

Horizonte Cultural: Dani 13, Manzano 4, Egidio 4, Julio 20, David 6, Rincón 4 y Ruesca 16.

La competición, con este triunfo del equipo universitario, gana en interés. La igualdad demostrada deja constancia de que la competición de copa no va a ser un paseo para Bar Ratos, lo que deportivamente hay que destacar.

CICLISMO.— VUELTA'94



El corredor del Once levanta los brazos tras cruzar la meta.

TELEFOTO EFE

Jalabert logró su sexta victoria parcial

“Pensaba ganar en Santander y perder diez minutos en los Lagos”

El corredor francés Laurent Jalabert, del equipo ONCE, que ayer se adjudicó la decimosexta etapa con llegada en los míticos Lagos de

Covadonga manifestó que “pensaba ganar en Santander y haber perdido diez minutos en los Lagos”.

Cangas de Onís (Asturias) (Efe).— “Ha sido justo al revés, yo pensaba que la etapa propicia era la de Santander y sin embargo he ganado hoy [por ayer], en una etapa en la que tenía pensado ir suave y perder hasta unos diez minutos”, manifestó.

“La verdad es que no sabía como iba a llegar de fuerzas. Al principio hice lo que había ordenado Manolo (Saiz), que era controlar la escapada, pero cuando vi que la fuga podía llegar, empecé a dar relevos”, declaró el francés.

“Con Roberto Torres me entendí muy bien en la subida final. Le intenté atacar una vez en la parte más dura, pero luego decidí aguantar a mi ritmo hasta el final”, dijo.

“Me he encontrado muy bien en toda la ascensión. Hubo un

momento en el que me dolía algo la espalda, pero por lo demás no tuve muchos problemas. Cosas como la de hoy suceden una o muy pocas veces en la vida y hay que aprovecharlas. Sabía que podía subir bien, porque ya lo noté en la Vuelta al País Vasco. Sabía que si llegaba en un grupo pequeño tendría opciones”, manifestó el francés, que ayer obtuvo su sexto triunfo de etapa.

Incidente con la moto

“El incidente final con la moto que se cayó no sé hasta qué punto modificó el resultado de la carrera. Los dos entramos a rueda de la moto y a él se le salió el pie. Yo tuve suerte de que a mí no se me salió”, concluyó el ciclista francés.

Por otro lado, los tres jóvenes detenidos por la Guardia Civil

en relación con el corte de carretera que en solidaridad con los insumisos encarcelados se llevó a cabo el sábado al paso de la Vuelta Ciclista a España, han sido puestos en libertad tras pasar dos de ellos a disposición judicial. Dos de los jóvenes, un menor de edad que fue posteriormente puesto en libertad por la Guardia Civil y el insumiso en tercer grado David Arrondo Olea, fueron detenidos el mismo sábado durante la protesta, mientras que el tercero, Josetxo Lucas Arza, fue apresado el lunes en Alsasua. Lucas aseguró que la intención de los participantes no era la de cortar la carretera sino simplemente desplegar una pancarta al paso de la Vuelta para, dada la trascendencia de la carrera, aprovechar la publicidad.

CLASIFICACIONES

Etapa

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 3h.42:20
2. TORRES, Roberto (ESP/LOTUS-F.) a 9
3. CEPELE, Arunas (LTU/LOTUS-F.) 1:05
4. MARTINEZ, Juan T. (ESP/EUSKADI) 1:16
5. GALARRETA, Carlos (ESP/CASTELLB.) 1:57
6. ROSCIOLI, Fabio (ITA/BRESCIALAT) 2:09
7. WELTZ, Johnny (DEN/ARTIACH) 2:22
8. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 2:47
9. RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 2:49
10. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) 2:51

11. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 3:08
12. APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 3:10
97. DE SANTOS, J.L. (ESP/BANESTO), 14:10

General

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS), 72h.55:24
2. ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) a 5:02
3. DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 6:55
4. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE) 7:30
5. RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 8:15
6. LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS-F.) 9:47
7. APARICIO, Vicente

- (ESP/BANESTO) 10:49
8. PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 11:21
9. ESCARTIN, Fernando (ESP/MAPEI-CLAS) 13:19
18. MAURI, Melchor (ESP/BANESTO) 21:23
20. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 23:10
51. DE SANTOS, J.L. (ESP/BANESTO), 1.03:40

Regularidad

1. JALABERT, Lurent (FRA/ONCE) 208 puntos.

Montaña

1. ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI), 122 puntos.

Equipos

1. BANESTO, 219h.06:09.

A VUELTAS CON LA VUELTA

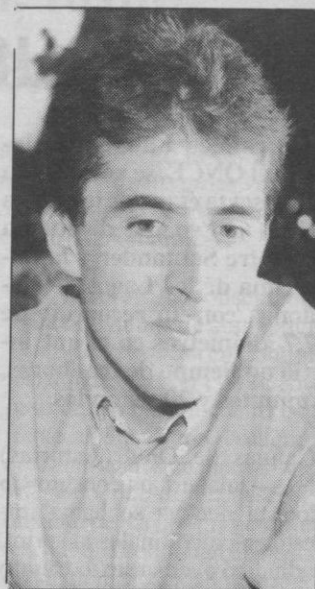
Pedro Delgado se “cargó” a Zulle

JOSE M^o MARTIN

En la etapa de Los Lagos más que ver lo que sucedía en los kilómetros finales se intuyó. La niebla no dejaba ver el monte y el personal se conformó con escuchar lo que los transistores iban desgranando. Los porcentajes de subida, que son difíciles incluso para los aviones, ya habían dejado su huella en la mayoría de los corredores. Porque la etapa decimosexta de la Vuelta 94 había sido en su desarrollo inicial toda una sorpresa.

Es habitual que cuando existe un recorrido de las características del que se disputaba por tierras asturianas, el pelotón pedalee unido y llegue así hasta las primeras rampas del último puerto. Puede incluso permitirse el “lujo” de dejar escapadas que no terminan casi nunca bien porque se controlan desde atrás, y más aún si lo hace Manolo Sáiz a través del pequeño auricular-micrófono que lleva instalado Díaz Zabala tal que en el oído.

Pero esta vez falló algo. Al final de etapa los directores de los grandes equipos se pasaban la “patata caliente”. El de la ONCE aseguraba que él no había preparado nada para que ganara Jalabert, “en todo caso, si hubiera planificado algo habría sido para que saltara Oliverio Rincón”. Para Mínguez, nadie quiso colaborar con ellos para abortar la escapada; Juan Fernández, el jefe del líder, consideraba que Banesto tenía la obligación de ser el



Pedro Delgado.

equipo que trabajara principalmente...

Lo cierto es que la etapa, que se esperaba disputada al máximo, dio la victoria a un sprinter y como lo verdaderamente interesante estaba por detrás, la lucha entre “Zarra”, Rominger, Oliverio y Delgado, dio los frutos buscados por todos ellos. El líder aumentó su diferencia mientras que los dos corredores de Banesto hicieron un “bocadillo” con Zülle. “Zarra” le sacó tiempo por arriba y Pedro le pasó por abajo.

No todos perdieron con la escapada. Quizás, eso sí, Rominger, porque si llegan en grupo no hace falta decir quién habría “ganado”. Pedro ya es tercero y La Castellana más cerca.

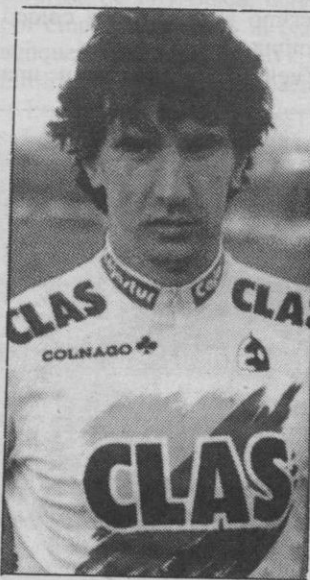
LA VUELTA VISTA POR DENTRO

Por FEDE ECHAVE

Por muchas cosas que se puedan decir para justificar, la etapa de Los Lagos de este año ha sido atípica. No sé si debido a que los escapados llegaron a coger mucha ventaja porque el pelotón no creía en sus posibilidades, lo cierto es que tres cuartas partes de la carrera se hicieron a un fuerte ritmo, que luego se dejó notar en el ascenso.

A nuestro equipo, Mapei-Clas, no le interesaba hoy principalmente la etapa. No se preparó para ello y una buena prueba fue el comprobar que no se tiró del pelotón como se hizo en otras ocasiones. Una vez que se comprobó que no se podía alcanzar a los escapados fueron otros corredores, más interesados que nosotros en la etapa, quienes hicieron ese trabajo. Rominger en este caso no hizo más que responder a los que querían atacarle.

Yo no sé si habrá que echar la culpa a alguien sobre lo sucedido hoy, porque no puede ser considerado normal que gane una etapa tan dura de montaña como es esta, un sprinter. Pero yo no tiene vuel-



Fede Echave.

ta de hoja la situación. Con estas cosas también se aprende.

De cualquier forma el recorrido se hizo muy duro cuando llegamos a los últimos kilómetros. Los que conocemos la carretera y sabemos dónde están las curvas hemos tenido miedo porque podíamos caer en cualquiera de ellas. Me contaron lo sucedido a Jalabert y Torres con una moto y lo extraño es que no pasara nada.

Miércoles

11
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Van: 132 días, faltan 233.
Sol: De 7,2 a 21,21.
Duración media del día, 14 h.
y de la noche, 10 h.
Luna de 8,9 a 23,6. Cuarto
creciente el 18 en Leo.

SANTORAL

Mañana: La Ascensión de
N.S. Jesucristo, Santo Domingo
de la Calzada (patrono de la
construcción), Pancracio (patro-
no de los pasteleros), Emilio.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Lopez Cuervo, Corpus,
1.

ADEMAS

Pruebas para el
Graduado Escolar

La Dirección Provincial
del Ministerio de Educa-
ción y Ciencia comunica a
todas las personas matri-
culadas en las pruebas de
madurez para la obtención
del título de Graduado Es-
colar que se celebrarán el
miércoles 25 de mayo, en
sesiones de mañana y tar-
de en el centro de Educa-
ción de Adultos, "Antonio
Machado", calle Echegar-
ray, número 1 de Segovia.

La sesión de mañana se
iniciará a las 9,30 horas y
se realizarán las pruebas
de Matemáticas y Cien-
cias Naturales, Ciencias
Sociales y Educación Eti-
ca y Cívica. La sesión de
la tarde se dedicará al ejer-
cicio de redacción y a las
pruebas de Lengua Castel-
llana y Literatura e Idioma,
comenzando a las
16,00 horas.

Asimismo, se recuerda
a los que se examinan que
deberán ir provistos del
DNI, así como del diccio-
nario de Lengua Castella-
na y, si lo desean, el de
Lengua Extranjera por la
que hayan optado. La lista
de aspirantes se puede
consultar en la Dirección
Provincial del Ministerio
de Educación y Ciencia,
Unidad de Programas
Educativos y en los cen-
tros de Educación de
Adultos de la provincia.

Hermanidad de
Donantes de Sangre

La Hermanidad de Do-
nantes de Sangre de Segovia
comunica a los veci-
nos de Cantalejo que
hoy, miércoles, día 11, se
desarrollarán extraccio-
nes en los locales del
Centro de Salud, en hora-
rio de 17,30 horas a 21,30
horas.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	21,6	5,4	1,0
Burgos	21,6	8,2	
León	20,6	5,2	0,1
Palencia	21,6	5,6	0,5
Salamanca	22,6	6,8	1,0
Segovia	22,1	7,0	0,1
Soria	22,0	7,2	
Valladolid	24,6	8,0	1,0
Zamora	23,4	8,0	0,1

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos muy nubosos o cubiertos en el este de la Comu-
nidad, con chubascos moderados y ocasionalmente tormen-
tosos en los sistemas Central e Ibérico; en el resto, intervalos
nubosos con chubascos débiles dispersos, aumentando a muy
nuboso a lo largo del día; temperaturas en moderado a notable
descenso; con máximas previstas entre 11 y 16 grados;
vientos del suroeste moderados con alguna racha fuerte.

Mañana, cielos muy nubosos o cubiertos con precipita-
ciones localmente moderadas y ocasionalmente tormentosas;
temperaturas sin cambios, con mínimas previstas entre 2 y 7
grados; brumas matinales; vientos del suroeste moderados
con alguna racha fuerte.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra
Cultural Caja Segovia)

— Pintura. David Jones. Caja
Segovia y British Council. Hasta el
15 de mayo.
— Escultura. José Luiz Coo-
monte. Exposición itinerante.
Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín.
Hasta el 30 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— Esculturas. Ana Jiménez.
Hasta el día 13 de mayo.

Cervecería Santana

— Oleos. José García Duque.
Hasta el 13 de mayo.

Centro Social Caja
Segovia

— Técnica mixta. Carlos
Martín Merino. Hasta el 16 de
mayo, en horario de tardes.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes:
"Cristal de La Granja", sig-
lo XVIII y XIX. "Vidrio Eu-
ropeo", siglo XVI-XIX. "Tec-
nología del vidrio". "Vidrio ar-
tístico contemporáneo". "Tea-
tro catóptico esférico" Hora-
rio de visitas: de 11,00 a 19,00
horas ininterrumpidamente.

GUIA MEDICA

Luis de Andrés Soler
(PODOLOGO) C/ Roble, 10

CALLOS DIFICILES,
UÑAS INCARNADAS,
EXTIRPACION PAPILOMAS
EN EL ACTO, etc.

Consulta diaria de 4 a 6,
salvo sábados y festivos

Tels. 42 51 06 - 42 88 07

Lunes y martes, las salas per-
manecerán cerradas.

— Exposición temporal:
Ana Thiel. Escultura en vi-
drio. Hasta el 29 de mayo.
"Venecia Cristal". Hasta el 2
de octubre.

SANTA MARIA LA REAL
DE NIEVA

Centro Familiar
Caja Segovia

— "El agua: ¡Apréciala en lo
que vale!". Junta de Castilla y
León y Caja Segovia. Hasta el 22
de mayo. XXIII Día Forestal
Mundial.

VALLADOLID

Biblioteca de
Castilla y León

— Fotografía de prensa. Re-
dactores gráficos de la prensa
regional. Trabajos presentados
en las anteriores ediciones de
los premios de periodismo Fran-
cisco de Cossío, modalidad foto-
grafía de prensa.

AVISOS

Conservatorio de Música

Del 10 al 31 de mayo queda
abierto el plazo para reserva de

RECOMENDAMOS

MUSICA

Mañana, a partir de las
20,00 horas en el Conserva-
torio de Música de Segovia
concierto de viento y metal a
cargo de Lieder Brass Quintet.
La entrada es libre.

El próximo viernes día 13,
en el Teatro Juan Bravo, reci-
tal de Amancio Prada, "Em-
boscados".

Única sesión a las 20,30
horas. Red de Teatros Públi-
cos de Castilla y León. Precio
entradas: 1500, 1300 y 800
pesetas.

plaza para alumnos oficiales y
solicitud de ingreso para alum-
nos nuevos.

CONFERENCIAS

Colegio Universitario

Hoy en el Colegio Universita-
rio a partir de las 17,00 horas,
última lección del profesor Juan
Iglesias, catedrático de Derecho
Romano, Académico de la Real
Jurisprudencia y legislación,
que versará sobre "Autobiografía
de un jurista". Posteriormente,
a las 19,30 horas otra confe-
rencia sobre "¿Qué salidas pro-
fesionales te ofrecen las licen-
ciaturas en Ciencias Empresaria-
les y Derecho?". Ambas confe-
rencias en el salón de actos, asis-
tencia libre.

Gomezerracín

Charla debate sobre "La Pac
en los cultivos de regadíos", en
el salón parroquial de Gomez-
erracín, a partir de las 21,30 ho-
ras, el día 13 de mayo, dentro de
las Jornadas Culturales de San
Antonio. Asistirán Angel Bal-
lestero, Juan M^a Iriarte, Grego-
rio de la Fuente y Eloy Torán.

CURSOS

Danzas del mundo

Organizado por el grupo
"Grana" se va a celebrar los pró-
ximos días 14 y 15 de mayo, en
horario de 10,30 a 13,30 horas y
de 16,30 a 19,30 horas, un curso
sobre danzas del mundo.

Correrá a cargo de los profe-
sores Javier Muela y Delia Se-
ñor. Para más información lla-
mar a los teléfonos 42 67 62 o al
46 05 16.

Gasóleos

AVA, S.A.

SERVICIO 24 HORAS

Incluso domingos y festivos

Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Bono Loto

Martes, 10

1 5 17 23

30 Com. 13 Rein. 3 49

Lunes, 9

1 4 7 14 20 42 Com. 17 Rein. 2

Viernes, 6

1 3 13 27 34 40 Com. 3 Rein. 5

Miércoles, 4

28 31 36 44 47 49 Com. 21 Rein. 2

lotería primitiva

Sábado, 7

7 12 25 31 41 43 Com. 33 Rein. 9

Jueves, 5

6 21 25 27 35 40 Com. 22 Rein. 5

ONCE

Martes, 10

98.231

Lunes, 9 Viernes, 6
10.558 42.219

Serie 042

Jueves, 5 Miércoles, 4
56.122 80.572

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono. 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

SE ALQUILA piso barato y céntrico. Teléfono 424429.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229.

ALQUILO oficina en Fernández Ladreda, 18, 2º D. Teléfono 428089.

ENSEÑANZAS

PROXIMO comienzo 2º curso gestión oficinas bancarias. Subvencionado Junta Castilla-León y Fondo Social Europeo. Perspectivas de trabajo. Información y matriculación. Academia Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

FOTOGRAFIA

REVELADO de sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

TRABAJO

SE NECESITA aprendiz de pescadería. Teléfonos 424785 y 426403.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA limpiadora. Razón Mesón de Cándido. Tef.: 428103.

PASTOR ovejas camperas. Profesional. Casado. Carnet coche. Buen sueldo. Vivir en finca de Riáza (Segovia). 908/917125 - 91/7158323.

SE NECESITA señora-señorita como señora de compañía de dos ancianas en pueblo de la provincia. Fines de semana libres. Informes. Teléfono 949-220905. De 8 a 10 noche.

SE NECESITA empleada de hogar de 8 mañana a 4 tarde. Teléfono 460851.

NECESITO interna para chalet en la sierra madrileña. Matrimonio joven sin hijos. Trato familiar. Teléfono 91/8501900 (días laborales).

VIARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

APORTO oficina a titulado para abrir agencia inmobiliaria o gestoría. Apartado 156-Segovia.

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

GANADOS

SE VENDEN terneras pasteras. Teléfono 460470 (10 noche).

VENTAS

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO casa independiente en San Marcos. Magnífico emplazamiento. Oportunidad. Teléfono 91/8593808.

Vendo plazas de garajeBarrio El Carmen
12.398 pts./mes.

Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO piso Santo Tomás, 2. Grande, dúplex. 45.000.000. Teléfono 432862 (mañanas), 431406 (noches).

PARCELA 1.000 m², vallada, agua, luz. El Sotillo. Teléfono 445455.

VENDO acción Casino la Unión. Teléfono 424461. Desde 5 tarde.

LEÑA de pino, roble y encina. Teléfono 431513.

INMOBILIARIAS

TOVAR. Vende pisos. Bloque Taray. 3 dormitorios. 2 baños. Esquina.

TOVAR. Vende piso. Ezequiel González. 4 dormitorios. Garaje. Planta cuarta.

TOVAR. Vende piso. Doctor Laguna. 4 dormitorios. Tercero. Para reformar.

TOVAR. Vende pisos 2, 3, 4 dormitorios. Zona Santa Eulalia.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: PISO. C/ MADRONA. 140 m². 4 dormitorios, buen estado, trastero. 23.000.000.

HABITAT: SAN VICENTE FERRER. 200 m². 5 dormitorios. C. amueblada, 2 terrazas.

HABITAT: PLAZA CARRASCO. 201 m². 5 dormitorios. 3 baños. Garaje. Trastero.

HABITAT: CASA EN TRECASAS. 65 m². Seminueva. Patio. 120 m². 8.500.000.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 137 m². Seminuevo. 3 dormitorios, cocina amueblada. Sólo 16.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

AMBITO. Urge comprar casas para rehabilitar o rehabilitadas, zona sierra, preferible N-110.

FINCAS NOVO. A estrenar. C/ Cañuelos, 3 dormitorios, dúplex, máximas calidades, garaje y trastero. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Zona El Peñascal, 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción individual. Teléfono 444055.



AMBITO. Vende piso en El Carmen 96 m. 3 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción central. Sólo 12.500.000.

AMBITO. Vende chalet adosado en Torrecaballeros. 2 plazas garaje, chimenea francesa, terraza, jardín. 13.500.000.

AMBITO. Vende pisos en construcción. 2, 3, 4 dormitorios. Santa Eulalia.

AMBITO. Vende 2 últimos apartamentos en San Marcos.

AMBITO. Alquila apartamento rehabilitado. C/ Real, cocina amueblada. Todo exterior.

AMBITO. Alquila apartamento en edificio singular. Junto iglesia San Martín.

"MERCADO inmobiliario". Revista gratuita. ¡Pídala! AMBITO. 443033.



¡SI QUIERES darte un capricho! Viviendas de lujo con vistas al Pinarillo, en San Valentín, junto a muralla. Ugarate. Telfs. 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riáza, s/n.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS****EL ACCIDENTE SUFRIDO POR ESTRELLITA CASTRO**

Málaga.— El accidente sufrido anoche en el teatro Cervantes, por la artista Estrellita Castro, ha revestido más importancia de la que se creía. Trasladada inmediatamente desde el teatro al quirófano del hospital Noble, los doctores Viar, Maestro y Alcázar realizaron una intervención quirúrgica que duró más de una hora. Estrellita Castro sufre una herida de diez centímetros en la cara posterior del tercio inferior de la pierna derecha que interesa el peano aponeurótico con sección total del tendón de Aquiles, de pronóstico de suma gravedad.

Después de la operación realizada felizmente, la herida se encuentra algo mejorada aunque tardará en curar de tres a cuatro meses, debiendo guardar durante mucho tiempo reposo.

Desde el hospital, Estrellita Castro fue trasladada a última hora de la madrugada al hotel donde se aloja. La artista se encuentra muy animada y durante la mañana recibió numerosas visitas de amigos y compañeros. Dijo que el homenaje en su honor que se celebra hoy, no se suspenderá pues ella trabajará, naturalmente, sentada.

UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA (No en Segovia Capital)

Para recibir a un/a estudiante norteamericano/a en su casa del 31-8-94 al 22-9-94. Es un pequeño estudio sobre la vida de provincia. Interesan pueblos con ambiente rural y bien comunicados con Segovia Capital (a una hora o menos en autocar). REMUNERADO.

Llamen cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas.

Ayuntamiento de Martín Muñoz de la Dehesa (SEGOVIA)**— ANUNCIO —**

Aprobado inicialmente por este Ayuntamiento el Proyecto de Delimitación del Suelo Urbano de este Municipio, se somete a información pública por el plazo de un mes, desde la aparición del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, en el de la Provincia de Segovia y en el diario "EL ADELANTADO", este último como diario de mayor circulación en la provincia de Segovia; todo ello a los efectos y en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 114 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/92, de 26 de junio.

El referido proyecto se ha elaborado con la colaboración económica de la Junta de Castilla y León y la Excm. Diputación Provincial de Segovia, ya que, este Ayuntamiento está incluido en el Convenio para la redacción, gestión y financiación de Planeamiento Municipal previsto para el año 1993, suscrito por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, la Excm. Diputación Provincial de Segovia y este Ayuntamiento.

En Martín Muñoz de la Dehesa, a 6-5-94.
EL ALCALDE, Fdo.: Teodoro Gutiérrez Pérez**HABITAT**

46 06 25

46 06 28

**MAGNIFICOS
¡CHALETES!**

A 6 km. de SEGOVIA

Residencial "CERCA DE LA CASA"

4 dormitorios

Calidades nobles

141 - 133 m². 2 plantas

Preciosas vistas

Garaje, chimenea, etc.

Parcela privada

OCASION SOLO 14.000.000

HABITAT**PROMOCION EXCLUSIVA**CONDE SEPULVEDA, 31
Teléfono 44 15 66**Próxima convocatoria**

1.500 Plazas Correos

1.000 Plazas Agentes Judiciales

ADQUIERE TUS TEXTOS EN:

Teléfono 43 26 08
CONDE SEPULVEDA, 1



15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ALEJANDRA
16.00.- COMPARENCIA DE FELIPE GONZALEZ
18.30.- MACGYVER
19.30.- NOTICIAS
19.33.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19.40.- DIRECTO, DIRECTO
20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- ¡HOLA RAFFAELLA!
00.00.- INFORME SEMANAL. INVESTIGACION. Africa en el corazón
00.50.- TELEDIARIO 3
01.20.- TENSION EN LA NOCHE
02.10.- DIGA 33
02.35.- NOTICIAS
03.05.- DIRECTO DIRECTO (r)
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- EURONEWS
07.30.- TELEDIARIO MATINAL
09.10.- LA PRIMERA RESPUESTA
10.00.- ESTRELLITA MIA
11.00.- PASA LA VIDA
13.30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑANO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- ALEJANDRA
16.30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA
18.00.- MARIELENA
19.00.- NOTICIAS
19.05.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19.10.- DIRECTO, DIRECTO
20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.35.- EL PRIMI-JUEGO
22.00.- ¿QUE APOSTAMOS?
23.30.- UN DIA VOLVERE
00.30.- TELEDIARIO 3
01.00.- TENSION EN LA NOCHE
01.50.- DIGA 33
02.15.- NOTICIAS
02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES EL MUNDO NATURAL
16.55.- LA ISLA DEL TESORO
17.00.- PARA NOSOTROS
19.30.- ¿Y TU, DE QUE VAS?
20.00.- CRUCE DE CAMINOS
21.00.- LINGO
21.30.- FUTBOL. Selección Nacional Sub-18. España-Islandia desde Almendralejo (Badajoz)
23.20.- CUENTOS ASOMBROSOS
00.15.- SEÑAS DE IDENTIDAD
01.15.- CINE CLUB. CICLO TOMAS GUTIERREZ ALEÁ. "La última cena"
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- SORPRENDENTE HAMMER
07.30.- PINNIC
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- LA AVENTURA DEL SABER
11.30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Amargo silencio"
13.10.- PINNIC
14.00.- MOOMIN
14.30.- LOS TROTAMUSICOS
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES. EL MUNDO NATURAL
16.55.- LA ISLA DEL TESORO
17.00.- PARA NOSOTROS
20.00.- BALONCESTO. Semifinal Liga ACB
21.30.- INFORMA 2
22.00.- AL GRAMO
23.25.- JUEVES DE CINE. "Bird"
01.00.- CINE CLUB. TAN LEJOS, TAN CERCA. "Quieto, muere, resucita"
03.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE. "Un asunto criminal"
17.30.- CURVAS PELIGROSAS
18.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- LAS HISTORIAS DE AMOR
21.00.- NOTICIAS
21.30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
22.00.- EL FUGITIVO Programa especial sobre la vida de Luis Roldán
23.00.- CITA CON LA VIDA
00.30.- EN BUENAS MANOS
01.30.- NOTICIAS
02.00.- CINE "La leyenda del indomable"
04.00.- TELEVENTA

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.00.- NOTICIAS
07.30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
09.30.- PASIONARIA
10.15.- SANTA BARBARA
11.15.- TODO VA BIEN
13.00.- EL EQUIPO A
14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.30.- CURVAS PELIGROSAS
18.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO
21.00.- NOTICIAS
21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
22.00.- EL PELICULON
00.00.- TIEMPOS DIFICILES
01.00.- NOTICIAS
01.30.- SUPERBOXEO
02.30.- TELEVENTA
04.00.- CINE DE MADRUGADA



15.00.- VEREDICTO
15.30.- DEJATE QUERER
16.00.- COMPARENCIA PARLAMENTARIA DE FELIPE GONZALEZ
17.30.- CINE "Dos chicas locas, locas"
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELECIENE
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22.00.- CINE. "Asesinato ritual"
00.00.- MAGIA, HUMOR Y FANTASIA
00.50.- LA CONSULTA DE RAPPEL
01.40.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.15.- CINE. "La Corea"
03.50.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06.00.- NOVEDADES INCREIBLES
06.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- LA TELE ES TUYA, COLEGA
09.00.- LOS PERIODICOS
09.15.- ANTONELLA
10.05.- MICAELA
10.55.- COMER ES UN PLACER
11.10.- HOTEL
12.00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
13.15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
14.00.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- VEREDICTO
15.30.- DEJATE QUERER
16.30.- MUJERES PELIGROSAS
17.30.- CINE: "El padre Coplillas"
19.30.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELECIENE
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
00.00.- MESA DE REDACCION
01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.00.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
03.15.- FORMULA 1

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



15.00.- CINE. "El desafío"
16.28.- CINE. "Muerte programada"
18.05.- CINE. "¿Dónde está la pasta?"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-mania
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE. Sigue soñando
21.00.- TELECOMEDIA. Primos lejanos
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL+. "Cucarachas"
23.45.- CINE. "American me"
01.46.- 24 HORAS
02.40.- CINE. "Grita"
04.10.- CIERRE

Mañana

08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
09.00.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE. "Contraté un asesino a sueldo"
11.17.- SESION ESPECIAL V.O. "El clan de los irlandeses"
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TELESERIE. La Odisea
14.30.- TELESERIE. Actor imposible
15.00.- CINE. "Falsa seducción"
16.51.- DOCUMENTALES CIENTIFICO.
17.41.- CINE. "¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-mania
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELESERIE. Sigue soñando
21.00.- TELESERIE. Primos lejanos
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL+. "Halcones de mar"
23.42.- CINE. "Jugando en los campos del Señor"
02.41.- SESION ESPECIAL V.O. "Wayne's world. ¡qué desparrame!"
04.12.- CINE. "El diario de lady M"
06.12.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE "Recuerda que siempre te querré"
17.30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
18.00.- LUNA SOBRE MIAMI
18.45.- MADRID DIRECTO
20.00.- TELENOTICIAS
20.30.- FUTBOL Inter de Milan - Casino Salzburgo.
22.20.- RIFI RAFE
01.15.- TELENOTICIAS
01.20.- TELE EMPLEO
01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA "Cabeza cortada"
03.15.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07.30.- TRAFICO
08.15.- A SABER
08.45.- LA BANDA DE DIBUJOS ANIMADOS
10.00.- AVANCE INFORMATIVO
10.10.- MADRID DIRECTO
11.10.- MAGNUM
11.50.- HOSPITAL
12.45.- LA BANDA
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- MEDIAS DE SEDA
18.30.- EL MUNDO DE BEAKMAN
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- UNISEX
21.30.- CINE: UNA DEL OESTE
23.30.- CINE: SEGUNDA SESION
01.30.- TELENOTICIAS
01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

LA ULTIMA CENA ★★★ (La 2. 01.15).— A finales del siglo XVIII en Cuba, un aristócrata, dueño de una plantación, convierte en rito su afición a interpretar los

mismos hechos que Jesucristo padeció en los días de la Pasión. Para ello, convoca cada año a doce de sus esclavos negros y les convida a una "última cena".

COMEDIA

CUCARACHAS ★ (Canal+. 22.00).— Gregorio es un escritor mediocre que sufre una profunda crisis existencial y que acaba de separarse de Gloria, la mujer que le ha arruinado. En estos momentos, además, se

siente incapaz de crear obra alguna. Víctor, su editor y mejor amigo, necesita su novela urgentemente para pagar a los acreedores, y para que la elabore le cede su apartamento al lado del mar.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



23.00.- REDACCION 21
23.45.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- AVANCE INFORMATIVO
14.40.- SERVICIO SEGOTEX
20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21.15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
21.30.- ANIMALES DE COMPAÑIA
22.00.- RADIO INFIERNO
23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO
23.45.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

<p style="text-align: center;">SALA 1</p> <p style="text-align: center;">A las 7,30 y 10,30:</p> <p style="text-align: center;">"EL JARDIN SECRETO"</p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p style="text-align: center;">SALA 2</p> <p style="text-align: center;">A las 6,15 y 9,45:</p> <p style="text-align: center;">"LA LISTA DE SCHINDLER"</p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>
<p style="text-align: center;">SALA 3</p> <p style="text-align: center;">A las 7,30 y 10,30:</p> <p style="text-align: center;">"EL HOMBRE SIN ROSTRO"</p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>	<p style="text-align: center;">SALA ZULOAGA</p> <p style="text-align: center;">A las 7,45 y 10,45:</p> <p style="text-align: center;">"Todos los hombres sois iguales"</p> <p style="text-align: center;">SONIDO DOLBY STEREO</p>

Lea Vd.

EL ADELANTADO

CHALET - HABITAT 46 06 25
46 06 28

TORRECABALLEROS. 151 m²

Seminuevo. Garaje individual. Jardín 60 m². Cocina amueblada.

OCASION - 16.500.000

¿LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?

MISIONES SALESIANAS

UNA MISION PARA USTED

Por los niños más necesitados del mundo, más de 6.000 Salesianos, en 65 países, trabajan en orfanatos, escuelas técnicas y agrícolas, centros juveniles, dispensarios, hospitales. Somos sus manos. Trabaja con nosotros para salvar la vida de un niño

MISIONES SALESIANAS
Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel.91/543 85 65. Div. Difusión:
Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7^a, 5^a, Tel.93/491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5^a, 1^a,
Tel.96/365 47 01

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

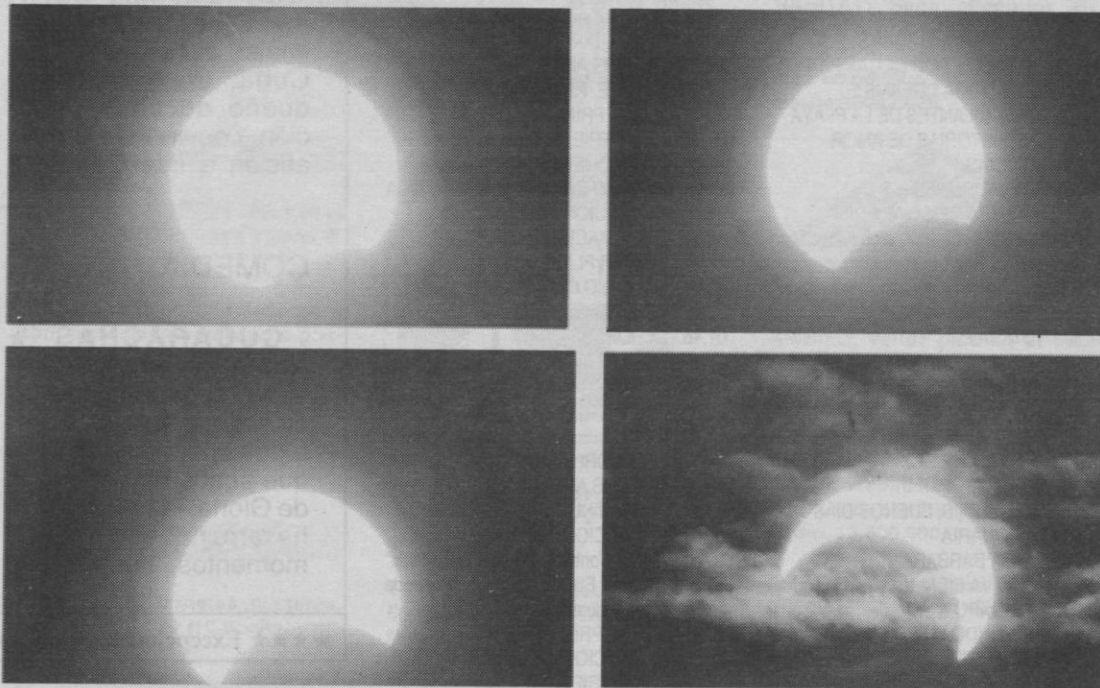
● La Concejalía de distrito de Sarriá-Sant Gervasi y los representantes de las asociaciones ciudadanas de la zona dieron ayer la bienvenida oficial a la Infanta Cristina, que desde hace unos meses vive en ese barrio barcelonés. La Infanta, que reside en un piso en la zona más moderna de Sarriá, una villa independiente de Barcelona hasta el siglo pasado, fue recibida por el alcalde de la ciudad, Pasqual Maragall, y el concejal-presidente del distrito, Félix Amat, en la sede de este distrito, donde se celebró un sencillo acto de bienvenida. En el salón de actos de la concejalía de distrito, presidido por el cuadro de la tatarabuela de la Infanta, la reina regente María Cristina, y su bisabuelo, Alfonso XIII, el alcalde y el presidente del distrito expresaron a la infanta el reconocimiento de los barceloneses por su deseo de integrarse en el barrio y la ciudad.

● Marilyn Monroe había intentado suicidarse, al menos una vez, antes de morir de una sobredosis de pastillas para dormir en agosto de 1962, según una carta que la actriz estadounidense escribió a su psiquiatra y que el sábado se subastará en la ciudad estadounidense de Los Angeles. Bill Miller, presidente de la casa de subastas Odyssey, sólo ha revelado este punto de la carta de la actriz y ha preferido dejar los detalles escabrosos para el comprador del manuscrito, de seis folios de extensión.

MISCELANEA

FAMILIA NUMEROSA

El pleno del Congreso rechazó ayer, por ocho votos de diferencia, una proposición de ley del Grupo Popular para reducir de cuatro a tres el número de hijos necesarios para obtener la consideración de familia numerosa. Los grupos socialista e Izquierda Unida-Iniciativa per Catalunya votaron en contra de la propuesta que, apoyada por PP, CiU y Coalición Canaria, contemplaba diferentes ayudas y exenciones fiscales para las familias numerosas. La pretensión de establecer el número de hijos como primer criterio para la concesión de ayudas del Estado por familia numerosa, sin tener en cuenta la renta per cápita, provocó las críticas de PSOE e IU-IC en el hemicycle así como su voto negativo. María Dolores Sánchez, diputada del Grupo Socialista, calificó de "injusta" la proposición de ley "porque no se puede tratar igual a los que no son iguales (económicamente). Es un atentado contra el principio constitucional de igualdad de oportunidades", dijo. La diputada del PSOE "recomendó" al Grupo Popular "más rigor en la lucha por la mayoría electoral" y afirmó que la propuesta en discusión tenía un artículo "copiado de una ley promulgada por Franco en 1971", acusación que fue negada por la portavoz popular.



Cuatro instantáneas de la evolución del eclipse que numerosas personas pudieron ver ayer. TELEFOTO EFE

Los españoles no podremos ver el que se producirá en noviembre

La Luna eclipsó al Sol durante casi dos horas

Numerosas personas de toda España pudieron contemplar ayer cómo el Sol quedaba oscurecido durante cerca de dos horas por la Luna, a causa de un eclipse anular, fenómeno astronómico que, en la Península Ibérica, no era visible desde hace diez años.

Madrid (Efe).— El eclipse que, en Barcelona empezó a verse sobre las 17:45 horas y alcanzó su punto máximo a las 20:48, pudo seguirse con claridad desde la mayor parte del territorio español, a pesar de coincidir con las horas previas a la puesta del Sol (las 20:58 de Barcelona y las 21:19 de Sevilla y Madrid) según fuentes del Instituto Astrofísico de Canarias (IAC).

Los eclipses solares, como el de ayer, se dan cuando el Sol, la Luna y la Tierra se alinean en

este orden y entonces el satélite de la Tierra oculta total o parcialmente al "astro rey". Este fenómeno, que contemplaron numerosas personas desde las azoteas de los edificios y espacios al aire libre, volverá a repetirse el próximo 3 de noviembre pero no podrá verse desde España y sólo será visible desde Perú, Brasil y el Atlántico sur. Provistos de sistemas caseros como cristales ahumados para evitar daños en los ojos, y película fotográfica velada, los curiosos que siguie-

ron el fenómeno pudieron observar cómo la Luna se situaba poco a poco delante del Sol y lentamente le "mordía" hasta ocultarlo casi por completo.

Aunque el eclipse era "anular" —cuando no llega a taparlo del todo y deja un anillo brillante alrededor—, desde España sólo se pudo contemplar como "parcial", con entre el 62 y el 87% del aro solar "velado" pero sin llegar a ocultarlo en su totalidad ni dejar un anillo brillante a su alrededor. El último eclipse de Sol que pudo contemplarse desde España fue parcial y se produjo el 30 de mayo de 1984, si bien en junio de 1992 hubo un eclipse total invisible desde la península.

HOY NO ES FIESTA

Decomisadas papillas en mal estado en Valencia

Valencia (Efe).— El Centro de Salud de Gandía ha decomisado 16 paquetes de papillas que estaban a la venta en un supermercado de la ciudad, tras la denuncia de un consumidor que encontró "telarañas, gusanos y huevos" en un envase comprado en el establecimiento.

Fuentes de la dirección del Centro de Salud informaron que, tras la denuncia formulada a través de la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC), se realizó una inspección del supermercado en la que se encontraron 11 paquetes de papillas infantiles con fecha de "consumo preferente" hasta marzo de 1994 y otros 5 hasta julio de 1993. En los paquetes decomisados la harina de las papillas no presentaba alteraciones macroscó-

picas, aunque han sido destruidos ya que, a partir de la fecha recomendada para su consumo, el fabricante no garantiza las cualidades del producto.

La denuncia sobre el mal estado de un paquete de papillas fue presentada a finales de abril por una mujer de Gandía en las oficinas de la OMIC, organismo que trasladó la denuncia al Centro de Salud Comunitaria, desde donde se ordenó la inspección del supermercado. El envase con las "telarañas y gusanos" estaba abierto cuando llegó al Centro de Salud por lo que no "sirve de prueba para una acción administrativa", aunque el expediente abierto ha sido remitido a la Consellería de Sanidad y Consumo por si procede algún tipo de sanción.

VISTO Y NO VISTO



SU PRIMER APARCAMIENTO.— Corren tiempos difíciles para todos a la hora de encontrar sitio para estacionar el vehículo, y el joven propietario de este auto ha entendido muy bien la filosofía de algunos de nuestros máximos responsables a la hora de buscar soluciones al tráfico. Posiblemente, Segovia esté creando cantera de expertos en urbanismo que entienden como mejor alternativa aparcar frente aquel sitio al que se va. Si es así, podemos empezar a temblar...— (Foto: Juan Martín).

Según la publicación "Actualidad Forestal" editada por el Banco Bilbao Vizcaya

Las cortas de madera en Castilla y León alcanzan los 850.000 m³ con corteza

La cadena forestal da empleo a más de 20.000 personas

Las cortas de madera en nuestra Comunidad Autónoma alcanzan los 850.000 metros cúbicos con corteza y unos 700.000 estéreos de leñas. La cadena forestal da empleo en la región a más 20.000 personas, un 2,3 por ciento de la población activa según los datos extraídos de la publicación "Actualidad Forestal de Castilla y León", editada por el BBV.

A.S.

En toda España, la corta anual de madera asciende a unos 19 millones de metros cúbicos, incluyendo la corteza.

La nación dispone actualmente de más de tres millones y medio de hectáreas de bosques comunales, lo que supone alrededor del 30 por ciento de la superficie total dedicada a los bosques comunales en Europa occidental, que alcanza más de 12 millones de hectáreas.

Las cortas de madera, tanto en la región castellano-leonesa como en toda España son insuficientes para satisfacer las demandas de los diferentes sectores de la industria cuya materia prima básica es la madera. Las cortas en bosques regionales alcanzan los 850.000 metros cúbicos con corteza y unos 700.000 estéreos de leñas.

Actualmente, la cadena forestal de la región da empleo a más de 20.000 personas alcanzando el valor de producción de unos 70.000 millones de pesetas.

Esta madera extraída se clasifica según sus usos, múltiples y variados, como son la madera para sierra, madera para triturar o para la elaboración de tableros, para pasta de papel o como leña para la producción de energía y para quemar. Esta leña destinada para quemar, junto con los desperdicios originados en las distintas labores de cortas, ya sean ramas o costaneras, representan en su conjunto más del 20 por ciento del volumen de las cortas.

En la publicación "Actualidad Forestal", que recoge las ponencias



Pilas de madera tras ser cortadas en los montes de la comarca de Cuéllar.

S. GUIJARRO



Fustes de pino resinero.

S. GUIJARRO

presentadas en unas Jornadas teórico-prácticas de silvicultura elemental que se celebraron en Valladolid, se apunta, que a pesar de que la superficie ocupada por los bosques comunales españoles es la mayor de la Unión Europea, en nuestro país

no existe todavía una federación propia de bosques comunales, "si bien esta carencia puede ser cubierta en este año mediante la consitución de una federación nacional".

Esta federación nacional agruparía a todos los municipios

con bosques propios y serviría para defender los intereses de los bosques ante las grandes instancias políticas y administrativas nacionales.

Gestión rentable

Igualmente, se apunta como para una gestión rentable del monte es conveniente planificar el diseño de la plantación, estableciendo una separación suficiente entre las plantas, para posibilitar el trabajo futuro de la maquinaria precisa.

Además sería bueno utilizar plantas seleccionadas o mejoradas genéticamente, así como construir y mantener infraestructuras mínimas necesarias, como pistas forestales o drenajes.

Entre las ventajas del bosque comunal se encuentra la generación de empleos locales, ingresos por la venta de madera, provisión de madera para los habitantes del entorno y la protección y equilibrio que estas masas forestales ofrecen al medio ambiente.

Las plantaciones, de chopos moderadoras del clima

A.S.

Aunque las plantaciones de chopos no tienen una buena imagen entre los agricultores, por consumir mucho agua, esta especie, junto a su función protectora y embellecedora del paisaje, tiene un papel importante como moderadores del clima.

Ello es debido a que, al tiempo que mantienen la integridad de las orillas de los ríos, evitan y reducen la erosión y arrastre, así como los daños, que pueden producir las inundaciones, en épocas de lluvia e inundaciones.

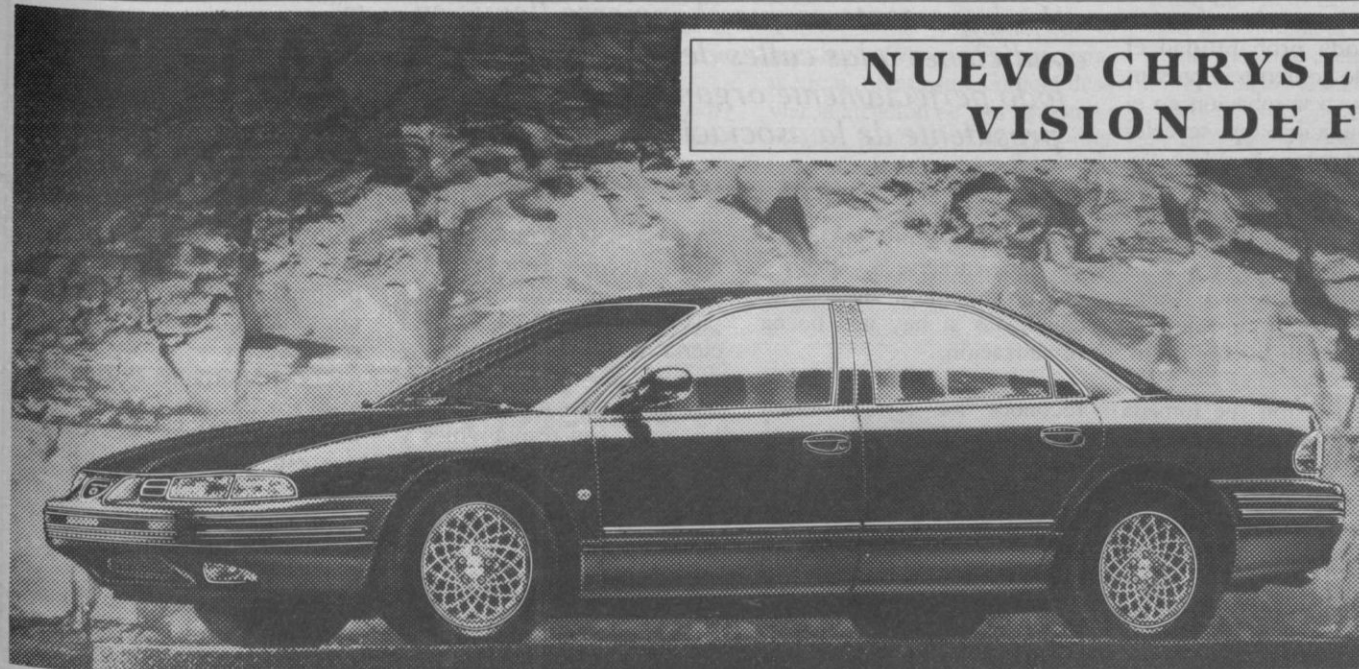
Los chopos P.Nigra, originarios de nuestro país han servido para la mejora genética de otros chopos euroamericanos en países con condiciones climáticas similares a las nuestras.

Aunque se piensa que consumen en exceso agua, estudios realizados sobre esta cuestión demuestran que un aporte de 2.000 metros cúbicos por hectárea en la época idónea es suficiente para sacar adelante una plantación, cantidad que es inferior a la utilizada en la mayor parte de los cultivos agrícolas, como puede ser en los de maíz, patata o pimiento.

Los chopos son un tipo de planta, hidrófilas, que poseen un sistema radical profundo, que hace que sus necesidades de agua se satisfagan cuando esas raíces llegan a la capa freática.

De este hecho se deriva la importancia que tiene para las plantaciones de chopos el que éstas se efectúen hasta una profundidad que asegure de un modo permanente las necesidades de agua de la especie.

NUEVO CHRYSLER VISION. VISION DE FUTURO.



Prepárese a cambiar su visión de lo que es diseño, confort y seguridad. Venga a conocer el nuevo Chrysler Vision.

CHRYSLER VISION 4.995.000 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



GUADAMOTOR, S.L.

Ctra. Sepúlveda, 21.
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA).
Tel.: 43 22 61.



VILLA DE CUELLAR

El alcalde explicará la normativa a los caballistas

S.G.

La asociación "Amigos del Caballo" ha organizado una sesión informativa cuyo objetivo fundamental es poner en conocimiento de todos los caballistas la normativa para la asistencia y participación en los encierros de 1994.

Este acto se celebrará el sábado día 28 a las 21,30 horas en los locales situados en la calle La Solana y podrán asistir todos los caballistas interesados pertenezcan o no a la asociación.

En esta sesión participará el alcalde para dar a conocer el texto de la ordenanza sobre los encierros, haciendo especial referencia al tema de los caballistas.

Disposiciones e intenciones

También explicará las disposiciones, e intenciones del Ayuntamiento para los encierros de este año.

A este acto también asistirá Simón Caminero, ganadero responsable de conducir el encierro, para exponer a los asistentes las normas de conducta, técnicas y manejo de los toros en su recorrido por el campo.

Dado el interés del tema a tratar, la directiva de la asociación hace un llamamiento a todos los caballistas de Cuéllar para que asistan a la reunión, ya que se conocerán de primera mano las líneas fundamentales que regirán para la participación en los encierros por el campo a partir de este año.

Fiesta campera

S.G.

La asociación "Amigos del Caballo" celebró el pasado domingo una jornada de convivencia y fiesta campera en la finca Vega de Tabanera, que el ganadero Ricardo Muñoz Rubio tiene en Carbonero el Mayor. Asistieron cerca de cien personas, socios y familiares de la asociación.

A lo largo de la jornada se realizaron diversas actividades como marcha a caballo, suelta de vaquillas para los aficionados y prácticas de acoso y derribo. A primeras horas de la tarde se realizó una comida de hermandad consistente en una gran paella elaborada por el propietario del restaurante El Sexmo.

Afirman que el problema no es el número sino la falta de organización

"Amigos del Caballo" niega su responsabilidad en la reducción de jinetes en los encierros

La titulada asociación cuellarana "Amigos del Caballo" constituida por socios no sólo de la villa sino de otras zonas de España principalmente Castilla y León, ha hecho público

un comunicado en el que señala su falta de responsabilidad en cuanto a la reducción que se pretende en las futuras ordenanzas sobre el número de caballistas que pueden participar

en el encierro. Esta asociación manifiesta que el problema no es el número de caballistas que acompaña a las manadas, sino su falta de organización.

S. GUIJARRO

"Amigos del Caballo" sale de esta manera al paso de los rumores y comentarios que han surgido en la villa achacando a esta asociación la responsabilidad de haber propuesto la limitación del número de caballistas participantes en la comisión que estudia las ordenanzas que regularán a partir de este año los encierros.

Esta comisión ha sido constituida por iniciativa del equipo de gobierno popular con el fin último de elaborar unas ordenanzas que regulen el futuro desarrollo de los encierros. Surgió a raíz de numerosas reuniones en las que participaron diversos colectivos cuellaranos, representantes de la empresa arrendataria de la plaza de toros, ganadero, Guardia Civil y Policía Local que analizaron el fracaso de los encierros en 1993 y las posibles soluciones para el futuro.

En esta comisión están representantes de todos los partidos que forman la corporación, peñas populares, asociación "Amigos del Caballo" y peñas taurinas. Una de estas últimas, El Encierro, se retiró de la comisión por considerar que las futuras ordenanzas no recogen un punto fundamental como es el del control estricto de los toros que participan en el encierro, según se contempla en el vigente Reglamento Taurino.

La comisión tiene prácticamente elaborada la ordenanza y con toda probabilidad el equipo de gobierno la presentará para su aprobación en el pleno municipal que se celebrará este mes.

La asociación "Amigos del Caballo", a la que no pertenecen todos los caballistas existentes en Cuéllar, dice que los comentarios sobre su culpabilidad en la reducción del número de caballistas son infundados.

"Esta decisión fue tomada tras una serie de reuniones que han venido celebrando entre miembros del Ayuntamiento y las distintas peñas y asociaciones cuellaranas, incluida la nuestra".

"Así, en estos encuentros, cada parte expuso sus opinio-



Corrales donde se guarda a los toros que posteriormente conducen los jinetes.

S. GUIJARRO

nes respecto a lo que entendía por una buena organización de los encierros y entre otras medidas, tras una votación, el alcalde optó por limitar el número de caballos", dice el comunicado.

Ordenanza

"Amigos del Caballo" comenta respecto a esta medida "que es una decisión que acepta puesto que ha sido votada democráticamente, pero queremos aclarar que nosotros nos hemos opuesto a tal medida

acuerdo en el asunto referente a los caballos, nosotros colaboramos al máximo para que los encierros salgan bien porque por encima de todo somos cuellaranos, queremos el bien del pueblo y en nuestros estatutos se recoge como punto fundamental la custodia del ganado por el campo y la defensa de la tradición de la parte campera del encierro", dice José González "Escopeta", vicepresidente de la asociación.

González, representante de

mero de caballistas es indiferente y no perjudica al encierro "siempre que estén organizados y sepa cada uno donde puede estar. Esto es como los corredores, puede haber miles de ellos unos más cerca, otros más lejos cada uno según su valor y el encierro funciona".

José González dice que en las primeras ordenanzas no se ha establecido un número fijo de caballistas, pero que puede estar alrededor de los 30 ó 40, "y los que deseen intervenir que no sean de Cuéllar deberán realizar una solicitud en el Ayuntamiento".

Según Isaías Salamanca, presidente de la asociación, de los 300 caballos que acompañan el encierro el domingo 50 ó 60 son de Cuéllar y hay que reconocer que estos caballistas forasteros han contribuido a engrandecer la fiesta y han asistido atraídos por la propaganda que se ha hecho por toda España de los encierros".

"Lo importante es que el encierro llegue en condiciones a las calles del pueblo y que esté todo perfectamente organizado, pero aunque muchos colaboremos al máximo, la responsabilidad última es del Ayuntamiento", concluye el presidente de la asociación.

"Lo importante es que el encierro llegue en condiciones a las calles del pueblo y que esté todo perfectamente organizado", afirma el presidente de la asociación de caballistas

porque entendemos que los toros deben traerse a caballo y que no importa el número de caballistas si hay una buena organización.

La directiva de la asociación reconoce que es muy difícil aceptar todas las propuestas de los grupos que participan en la comisión "pero la ordenanza es imprescindible, creemos que mejorable y habrá que ver cómo funciona en los encierros de este año".

"A pesar de no estar de

"Amigos del Caballo" en la comisión, reconoce que la limitación del número de caballistas puede traer problemas y ser en cierta medida injusta "porque vienen muy buenos aficionados que saben moverse entre los toros, son responsables y trabajan a favor del encierro tanto o más que muchos cuellaranos y habrá que negarles su asistencia".

Organización

Para este aficionado el nú-

El PSOE pedirá la renuncia de Isaías García Monge y Fernando Zamácola

Martín Astruga dimite como secretario de Agricultura por su implicación en el caso AEPA

El secretario general de Agricultura, José Gabriel Martín Astruga, ha presentado su dimisión con carácter irrevocable por su implicación en el denominado "caso AEPA", en cuyo proceso aparece como imputado. Por su parte el PSOE pedirá la dimisión de García Monge y Fernando Zamácola.

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha aceptado la renuncia, y el Consejo de Gobierno abordará en su reunión del próximo jueves la sustitución de Martín Astruga al frente de la Secretaría General.

Martín Astruga, que ha presentado un recurso de queja ante la Audiencia de Valladolid, había manifestado su intención de renunciar al cargo cuando agotara todos los recursos legales y se produjera la imputación definitiva.

El presidente de la Junta y el consejero de Agricultura manifestaron la semana pasada que cesarían al ya ex secretario general si no prosperaba su recurso de queja.

El caso AEPA surgió cuando 173 agricultores se querrelaron contra la Asociación Empresarial Provincial Agraria (AEPA) y varios directivos de la Caja de Ahorros de Valladolid (hoy integrada en Caja España) por un crédito de 200 millones concedido por esta entidad bancaria para la compra de cereal a agricultores de la propia cooperativa.

La gerencia de AEPA, de la que Martín Astruga fue tesorero



Martín Astruga, ex secretario general de Agricultura.

ARCHIVO

en el momento de la formalización de los acuerdos, en 1983, procedió a adjudicar como avalistas a los agricultores sin su conocimiento, situación que derivó en los embargos de la entidad bancaria contra los afectados por no satisfacer lo prestado.

Los agricultores tuvieron que firmar una letra para poder cobrar el cereal entregado, a la vez que se convertían, al parecer sin saberlo, en avalistas del crédito. El problema mayor surgió cuando AEPA no devolvió el préstamo de la Caja y ésta procedió al embargo.

Asunto personal

"No puedo permitir que un asunto personal salpique a ter-

ceros", ha manifestado a Ical José Gabriel Martín Astruga, tras presentar su dimisión irrevocable como secretario general de Agricultura.

Martín Astruga ha añadido que en este asunto "se está salpicando al Partido Popular, y no puedo permitir que un asunto personal afecte a terceras personas ni a las instituciones".

Martín Astruga ha declarado que ante el cariz que han tomado los acontecimientos, "superando el ámbito personal, era necesario cortar por lo sano". Esta dimisión se produce sin esperar a la resolución del recurso de queja presentado ante el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Valladolid.

El ex secretario había manifestado con anterioridad su intención de agotar todos los recursos legales antes de abandonar el cargo.

José Gabriel Martín Astruga ha anunciado que no volverá a la política "porque no tengo vocación política, a mí lo que me gusta es el campo. En todo caso me lo pensaré más de dos veces".

Responsabilidades

El portavoz del PSOE en temas agrarios, Jaime González, anunció ayer por la tarde en las Cortes regionales nada más conocer la dimisión de José Gabriel Martín Astruga, que su partido pedirá la renuncia del consejero de Agricultura, Isaías García Monge, y de su predecesor en el cargo, Fernando Zamácola como responsables políticos de esta situación que ha llevado a esta dimisión.

González aseguró que a Martín Astruga "le hubiera honrado más dimitir hace unos días cuando se lo pedimos en las Cortes, pero alguien —una vez más— ha llamado la atención al Gobierno Lucas, lo que desautoriza a García Monge tras haber empeñado su honor personal en la defensa de su secretario general, lo que le obliga a plantearse el abandono del Gobierno".

El procurador leonés afirmó también que los afectados por la presunta estafa del "caso AEPA" ya habían advertido a José María Aznar en sus tiempos de presidente de la Junta de Castilla y León de la probable implicación de Martín Astruga.

Lucas buscará soluciones a las reivindicaciones del personal funcionario

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se ha comprometido con los sindicatos CSI-CSIF, CC.OO. y UGT a buscar una solución a los problemas y reivindicaciones planteados por los portavoces sindicales con los que se reunió en el Palacio de la Asunción.

Lucas, según los sindicatos, se ha comprometido a plantear el tema en la próxima reunión de la Junta de Consejeros y estudiar con detenimiento las propuestas de los sindicatos sobre las condiciones laborales y retributivas del personal funcionario de la Junta.

El objetivo es que se reabran las negociaciones sobre las últimas medidas adoptada por la Consejería de Presidencia en materia de personal", según declaraciones de Miguel Ángel Rey, responsable regional de la FSP-UGT.

"Lucas, como funcionario, se ha mostrado preocupado por los efectos del decreto de retribuciones, que elimina el carácter fijo del complemento de productividad, que queda al albur de la discrecionalidad del consejero de turno", según Miguel Ángel Rey.

Los sindicatos, satisfechos con la reunión con Lucas, esperan una respuesta rápida a sus reivindicaciones. "De lo contrario, respetaremos a la Junta como institución, pero no a su presidente. Se producirá una quiebra de la confianza en Juan José Lucas y se demostraría la incapacidad de negociación por parte de la Junta", según declaraciones del portavoz de CC.OO., Fernández Simón.

La vacunación antibrucelar en ovejas gestantes supone un riesgo de aborto, según los expertos

Soria. (Ical).— Prestigiosos técnicos parecen confirmar que la vacunación antibrucelar en ovejas gestantes supone un riesgo importante de provocación de abortos, como se ha demostrado. Así lo señaló claramente el profesor J.M. Blasco, en las VIII Jornadas Técnicas sobre el Ganado Ovino y Caprino, de Expoaviga-93.

Asimismo, el informe del Laboratorio Pecuuario, realizado con muestras de leche y flujo vaginal de ovejas de la explotación del ganadero afectado Lorenzo Martínez, indica que en

dos muestras de flujo vaginal se ha detectado la presencia de brucelas tipo Rev-1, lo que pudiera ser la causa fundamental de aborto, según veterinarios que han señalado que no se está poniendo en duda la eficacia de la vacuna, sino el momento de la aplicación.

Por su parte la Junta de Castilla y León ha negado en una nota de prensa que la vacunación antibrucelar sea la causa de numerosos abortos de ovejas, producidos en el pasado mes de febrero en algunas explotaciones sorianas, considerando que los mo-

dos son otros procesos infecciosos, de acuerdo con los análisis realizados a muestras de ovejas afectadas del ganadero Lorenzo Martínez de El Quintanar.

Los ganaderos sorianos, que se mantienen firmes en su creencia, piensan que la Junta quiere desviar la atención de una responsabilidad política clara, por una campaña de saneamiento mal realizada, por lo que están dispuestos a acudir a los tribunales si la Administración regional, finalmente, no reconoce lo que es un error, según los ganaderos.

El TSJ restituye en el cargo a un concejal abulense

Ávila. (Ical).— La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León ha anulado un acuerdo del Ayuntamiento abulense de Hoyo de Pinares en el que se acordaba el cese del concejal del grupo municipal de Falange, Carlos Galán.

La resolución considera que la decisión adoptada el 21 de enero de este año por la Casa Consistorial vulnera el artículo 23.1 de la Constitución referido al derecho de los ciudadanos a participar en los asuntos públicos a través de sus repre-

sentantes libremente elegidos.

En su momento, la corporación declaró la incompatibilidad entre la actividad profesional de Galán y su condición de concejal. Pese al desacuerdo con esta medida, el edil aceptó el acuerdo y renunció a su actividad para poder continuar en el cargo, propuesta que denegó la propia corporación.

En ese mismo momento, el Ayuntamiento adoptó la decisión de cesar al concejal, resolución que fue recurrida por Galán ante este tribunal, cuyo fallo ha resuelto ahora a su favor.



Restaurante **LA TAURINA**

Plaza Mayor, 8 - SEGOVIA

Teléfono 46 09 02

De lunes a viernes: EL MEJOR Y MAS ESPECIAL

"COCIDO CASTELLANO"

COMPLETISIMO 1.200 pts. (Se ruega aviso previo)

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

**DUMPERS
USADOS**

Varios modelos
y precios

NUÑEZ 422063/430900

IU relaciona al arquitecto con adjudicaciones de Roldán

VACESA necesita 4.000 millones para iniciar el Parque del Cerrato

El director gerente de VACESA, Javier Valenzuela, ha fijado el próximo 31 de julio como fecha límite para conseguir los 4.000 millones de pesetas necesarios para poner en marcha el proyecto Parque Valle del Cerrato, "para lo cual se están haciendo gestiones con entidades financieras de primer orden en España".

Valladolid. (Ical).— Javier Valenzuela pidió la consecución de un clima de confianza y paz social para la obtención de la inversión extranjera necesaria para poner en marcha el Parque Valle del Cerrato.

El director gerente de VACESA anunció además que la sociedad gestiona una ampliación de capital social cifrada en 1.000 millones de pesetas, que supondrá la entrada de nuevos socios.

Antonio Herreros, procurador de IU y portavoz del Grupo Mixto, fue el más crítico al dudar de la viabilidad del proyecto y denunciar la relación existente entre el arquitecto Federico Echevarría, redactor del plan parcial del polígono industrial de Venta de Baños —una de las iniciativas contemplada en el Parque Valle del Cerrato— con las adjudicaciones de obras realizadas por el ex director general de la Guardia Civil, Luis Roldán.

El procurador socialista, Laurentino Fernández, denunció en las Cortes la "permanente nebulosa que existe sobre este tema, los grandes silencios y la confusión sobre



El procurador de IU estuvo muy crítico durante la comparecencia.

la viabilidad del proyecto y cuál es el objetivo final del mismo".

Laurentino Fernández pidió más explicaciones sobre la aportación económica comprometida por la sociedad inglesa European Land para poner en marcha el proyecto (4.000 millones). Para el procurador socialista el proyecto no es "ni viable, ni oportuno, ni necesario".

Antonio Herreros denunció, por su parte, que con este proyecto se trata únicamente de "absorber el suelo, la competencia de las corporaciones municipales de actuar sobre el suelo bajo el visto bueno de la

Diputación de Palencia; una práctica muy desaconsejable", según el procurador de IU, quien denunció la falta de credibilidad del proyecto Parque Valle del Cerrato.

En una segunda intervención ante la Comisión de Industria y Energía de las Cortes regionales, Javier Valenzuela negó que exista ningún problema con la sociedad inglesa European Land derivado de la muerte de uno de sus promotores, John Wood; y señaló que el mayor activo del proyecto es el acuerdo alcanzado entre 28 representantes municipales de cinco partidos políticos con la Diputación de Palencia.

Jambrina, dispuesto a estudiar la coexistencia en Picos de un parque regional y uno nacional

Valladolid. (Ical).— El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, se mostró en Valladolid dispuesto a estudiar junto a la Administración central una fórmula que permita la coexistencia en el espacio de Picos de Europa de un parque regional y de uno nacional, para lo cual habría que realizar en primer lugar la delimitación exacta de la zona de influencia socioeconómica del segundo, algo a su juicio pendiente en el proyecto remitido al Congreso de los Diputados.

Jambrina, que compareció en las Cortes regionales para explicar la posición actual de la Junta y sus previsiones en esta materia, aseguró estar dispuesto al diálogo con el Icona —auguró "buenas vibraciones" con el nuevo ministro de Agricultura— en la elaboración del Plan Rector de Uso y Gestión, de forma que se recojan las previsiones de la Junta en su futura normativa y se compatibilicen con la ley estatal.

"Nosotros —afirmó— hemos cumplido nuestro programa y ahora no podemos volvernos atrás a esperar la reacción de la Administración central, porque nuestra actuación ha sido intachable en un proceso largo —23 meses—, obligados por las propias Cortes a cumplir la Ley 8/91 de Espacios Naturales".

En este sentido insistió en que el Gobierno regional cree que ambas figuras de protección son compatibles "sin imposiciones, porque no puede hablarse de un parque nacional con consignas del siglo XIX en tiempos democráticos".

Por su parte, la oposición parlamentaria coincidió en que lo que ha unido la naturaleza no puede ser separado por la política, de ahí la urgente necesidad de buscar fórmulas consensua-

das para lograr una gestión coordinada en un ecosistema único y complejo "no divisible desde los despachos".

Coexistencia

El portavoz socialista, Jaime González, que recordó la oposición inicial de la Junta al proyecto de parque nacional, manifestó que no hay inconvenientes técnicos ni físicos para que coexistan ambas figuras, y puso como ejemplo Doñana, donde ambas formas de protección conviven desde hace años. Es por eso que su grupo no presentará una enmienda a la totalidad del proyecto presentado por la Junta, "porque alrededor del parque nacional de Picos debe estar el regional".

González destacó la postura del PP en el momento de aprobarse la ley nacional sobre espacios naturales —sin enmienda a la totalidad—, y dedujo que por tanto el partido conservador daba por bueno el ordenamiento previsto en ella, con las consiguientes limitaciones en los parques nacionales, "limitaciones que no afectan a los usos tradicionales, sino a los abusos".

Tanto CDS como Grupo Mixto mostraron su interés en la búsqueda de un consenso entre ambas administraciones, "para dejar de dar el espectáculo visto hasta ahora", dijo el portavoz centrista, José Luis Sagredo, quien apuntó la posibilidad de variar el ordenamiento jurídico regional de forma que ambas figuras de protección fueran compatibles.

El proceso para la creación del Parque Regional de Picos de Europa nació en noviembre de 1989, con la publicación de la Orden de la Consejería de Medio Ambiente de iniciación del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales.

El arte precolombino, en el Tratado de Tordesillas

Valladolid. (Ical).— Las diversas culturas americanas antes de su contacto con los europeos y el impacto que éstas tuvieron en la conciencia de los hombres del Viejo Mundo, se convertirán a partir del próximo jueves en los temas centrales de la exposición del Tratado de Tordesillas. La muestra —denominada "Cuarto Continente"— estará instalada en la Casa de Colón de Valladolid.

En total se expondrán 148 piezas procedentes del museo Barbier-Mueller de Ginebra —un valioso conjunto de objetos que pertenecían a las antiguas civilizaciones extendidas por América Central, los Andes y la Amazonía—.

Este arte, que resulta esencial para comprender la evolución estética del mundo moderno, es el que han elegido como punto de referencia muchos de los movimientos de vanguardia actual.

El académico Emilio Alarcos dice que la lengua es lo más democrático que existe

Soria. (Ical).— "Leer, escribir y hablar con corrección es lo mejor que se puede hacer para preservar una lengua", ha asegurado en Soria el académico Emilio Alarcos, con motivo de su participación en las jornadas "La lengua española y su expansión en la época del Tratado de Tordesillas", que se celebran estos días.

"Yo creo que el idioma no lo preservan las academias, aparte la importancia que le demos o no los propios académicos, sino porque los hablantes tienen interés en seguir hablando. La cosa más democrática del mundo es la lengua. Una lengua se muere porque a los hablantes no les importa que se muera. El español, a pesar de todo, goza de buena salud", afirmó Alarcos.

Respecto a los "Contactos lingüísticos en América en la época de la Conquista", tema de debate en la mesa redonda que ha presidido el académico español, éste afirmó que en aquel tiempo los

contactos lingüísticos fueron profundos y variados.

"De pronto, los hablantes de una lengua romance hispana, en gran parte analfabetos, tuvieron que establecer comunicación con gentes cuyos idiomas les eran extraños totalmente. ¿Cómo se consiguió el necesario entendimiento?", se preguntó Alarcos.

En este sentido, ha destacado la importancia que, con el paso del tiempo, tuvo el Tratado de Tordesillas. "Gracias al Tratado, al hacerse la separación de bienes entre Portugal y España, tenemos, portugués aparte, una lengua que se usa por millones de hablantes en muchos territorios, y podemos entendernos sin necesidad de diccionario".

Preguntado Alarcos sobre quién había aportado más en estos contactos, el académico dijo que "por nuestra parte, la sífilis, aunque a nosotros nos emponzoñaron con el tabaco, aparte de que nos mandaron el chocolate, que eso está muy bien", se permitió bromear.

MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA

Asamblea de Mutualistas del Área Territorial de Centro

El Consejo de Administración de MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA en su reunión del día 14 de Abril de 1994, ha acordado convocar a los señores Mutualistas del área territorial de Centro (integrada por las provincias de Madrid, Guadalajara, Segovia y Avila) a la ASAMBLEA TERRITORIAL que tendrá lugar en Guadalajara, en el Palacio del Infantado, el día 27 de Mayo de 1994, a las doce treinta horas en segunda convocatoria, al prever que no concurrirán a la primera (once treinta horas) número suficiente de mutualistas para cubrir el quorum necesario, con el siguiente ORDEN DEL DIA:

1º.— Información sobre las funciones y competencias de las Asambleas y Consejos Territoriales.

2º.— Ratificación de la composición inicial del Consejo Territorial, determinada por el Consejo de Administración y establecimiento de las futuras renovaciones parciales.

3º.— Examen de las Cuentas Anuales e Informes de Gestión, individual y consolidado, correspondientes al ejercicio 1993.

4º.— Informe sobre la actuación de la entidad en el área territorial durante 1993.

5º.— Ruegos y preguntas.

6º.— Redacción y aprobación del Acta de la reunión, o designación de tres interventores al efecto.

Para concurrir a este Asamblea, personalmente o por representación, los Mutualistas deberán proveerse del correspondiente documento de asistencia, que se expedirá en cualquiera de las Oficinas Provinciales del Área Territorial, hasta cinco días antes de la fecha de celebración de dicha Asamblea.

En Madrid a 15 de Abril de 1994.

Fdo.: EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Según "El Mundo", habría pagado por él 100 millones de pesetas de los fondos reservados

Serra niega rotundamente haber encargado a Roldán un informe sobre Mario Conde

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, aseguró hoy que nunca había encargado al ex director de la Guardia Civil Luis Roldán un informe sobre las actividades financieras de Mario Conde, y dijo que es igualmente falso que hubiera pagado por ello 100 millones de pesetas de los fondos reservados.

Madrid (Efe).— En declaraciones a la SER, Serra rechazó con rotundidad la información que publica el diario "El Mundo", en la que indica que en enero del 92 había encargado a Roldán dicho informe, y subrayó que lo único que sabía de esa supuesta investigación es lo que había leído esta mañana en el periódico. Sin embargo, Serra no descartó que pueda existir ese informe, tal y como se desprende de la lectura de la información periodística, pero negó que el encargo partiera de él, y dejó bien claro que "no he encargado ni este informe ni otro de ningún tipo".

Tras afirmar que no ha tenido tiempo esta mañana de comentar con el presidente del Gobierno estas informaciones, calificó de "falsa" la noticia y señaló que todavía no ha decidido si emprenderá alguna acción de tipo jurídico contra "El Mundo". También quiso "poner de relieve la gran contradicción" que, a su juicio, habría supuesto que el vicepresidente del Ejecutivo pidiera al Ministerio del Interior que con sus fondos reservados pagara algo que se encargaba desde otro departamento.

Falsas y disparatadas

"La Vicepresidencia del Gobierno no dispone de fondos y, por descontado, no he pagado nada, porque yo no he encargado ningún informe, ni

en enero del 92 ni en ningún otro momento", reiteró. Para Serra, son "absolutamente falsas y disparatadas" las demás aseveraciones que se hacen en la citada información periodística, y, dado que él fue titular del Ministerio de Defensa, aseguró tener "muy claro" lo que debe ser "la autoridad del ministro en departamentos como Interior y Defensa". "Cualquier necesidad o sugerencia —dijo Serra— que yo quisiera hacer al Ministerio del Interior, la llevaría única y exclusivamente a través del ministro. Ténganlo por seguro, porque en mi conducta no es posible otro tipo de actuación".

Según publica hoy el diario El Mundo, al que Luis Roldán, antes de su fuga, mostró el informe que realizó la agencia Kroll Associates y la última factura, de 67 millones de pesetas, cobrada por esta empresa, el "trabajo" tenía el visto bueno de Felipe González, según le comunicó Narcís Serra al ex director general de la Guardia Civil. El informe revela, entre otros datos, que Conde cobró 4.500 millones de pesetas de comisión por la venta de Petromed y la Unión del Fenix y 10 millones de dólares por la de Antibióticos.

Parón

Las investigaciones sobre sus actividades sufrió un parón en 1993, indicó Roldán a El



Narcís Serra, vicepresidente del Gobierno.

TELEFOTO EFE

Mundo, porque en ese momento "Conde había aplazado su decisión de entrar en política y ya no era necesario tener ese arma para presionarle". Roldán pagaba a la agencia de detectives Kroll en metálico, con dinero procedente de los fondos reservados del Estado, que le era enviado en maletines desde la vicepresidencia a la sede de la Guardia Civil.

La vicepresidencia del Gobierno —siempre según el mencionado diario madrileño— recomendó a Luis Roldán que el trabajo se hiciera "bajo la más absoluta reserva. Incluso dio instrucciones para que no informara al ministro del Interior, José Luis Corcuera, ni al secretario de Estado

para la Seguridad, Rafael Vera".

Propiedades

El portavoz de IU en el Ayuntamiento de Rota (Cádiz), Justo de la Rosa, ha propuesto enviar a la comisión que investiga a Roldán la documentación que poseen sobre al menos trece propiedades que el ex director general tiene en el término municipal. Por su parte, la comisión parlamentaria reanudó esta mañana las comparecencias de personas que tuvieron relación con Luis Roldán. En la jornada de hoy, que inicia la tercera ronda de citaciones, la comisión recibirá el testimonio de cinco altos mandos de la Guardia Civil.

Dificultades en el relevo del fiscal general del Estado

Madrid (Efe).— El fiscal general del Estado, Eligio Hernández, mantuvo ayer una entrevista con el presidente del Gobierno para estudiar la actuación que está llevando a cabo el ministerio público en los presuntos casos de corrupción, según fuentes de la Secretaría General del Portavoz del Gobierno. En la reunión, Felipe González y Eligio Hernández examinaron la evolución de los trabajos prioritarios que está desarrollando en estos momentos la Fiscalía, especialmente los relacionados con presuntos casos de corrupción.

Durante la entrevista el fiscal general habría reiterado al presidente del Gobierno, "como es natural", su disposición a abandonar el puesto cuando éste lo considere conveniente. Otras fuentes consultadas por Efe, indicaron que el recambio de Eligio Hernández que persigue el ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, está presentado dificultades al fallar las candidaturas que barajaba éste, especialmente la de José Jiménez Villarejo. Este último, a quien Belloch había hecho una propuesta "en firme" del puesto, ha dejado de ser candidato porque tiene dos hermanos en la carrera fiscal, y una interpretación estricta del estatuto del Ministerio Público podría suponer que se impugnara su candidatura.

Según las fuentes consultadas por Efe, las asociaciones fiscales previsiblemente impugnarán el nombramiento de Jiménez Villarejo, al igual que hicieron con el de Eligio Hernández, de quien ayer se supo que el próximo 17 de junio el Tribunal Supremo se pronunciará sobre la legalidad de su designación como fiscal general.

IU y PP piden una auditoría de Cruz Roja y dos comisiones tras la dimisión de Carmen Mestre

Madrid (Efe).— La dimisión ayer de Carmen Mestre como presidenta de Cruz Roja, por presuntas irregularidades financieras en su gestión, ha llevado a Izquierda Unida a pedir una auditoría urgente de la institución, mientras que el PP anunció que solicitará la creación de dos comisiones de investigación. En un comunicado de Cruz Roja, Carmen Mestre anunció su dimisión y aseguró que "presiones y juicios con fines ajenos a la actividad que debo llevar adelante hacen que considere difícil lograr una eficacia completa de mi actuación".

Tras conocer la dimisión, IU exigió que el Gobierno encargue urgentemente a la Intervención General del Estado una auditoría sobre la Cruz Roja para determinar si Mestre administró correctamente el patrimonio y los recursos de esta entidad benéfica, y acusó a la ex presidenta de actuar de manera "despótica y autoritaria". Luis Ramallo, diputado del PP, anunció por su parte

que su Grupo propondrá la creación de dos comisiones de investigación sobre la gestión de Caja Postal y Cruz Roja Española, y señaló que la dimisión de Mestre es "un cese a instancias del PP".

Según Ramallo, la sede central de Cruz Roja en la madrileña calle de Eduardo Dato fue permutada con un valor de 1.594 millones de pesetas, mientras que la tasación oficial, hecha por una empresa cercana a la Caja Postal, fue de 2.742 millones.

Línea correcta

Por su parte, la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, cuyo Ministerio ejerce la tutela de Cruz Roja, dijo en el Senado que no esperaba la dimisión de Carmen Mestre, aunque no le ha sorprendido. La información sobre la gestión económica de Cruz Roja de la que dispone Asuntos Sociales responde a un trabajo de la propia institución que, según la ministra, está en "una línea correcta" y refleja las dificultades econó-

micas por las que ha atravesado, aunque la ministra no descartó la solicitud de una auditoría.

Una denuncia judicial por malversación de fondos, que fue archivada, acusaciones periodísticas de dilapidar el patrimonio inmobiliario, y la puesta en práctica de nuevas fórmulas de financiación, hasta entonces desconocidas en la Cruz Roja, han marcado los más de cuatro años que Carmen Mestre ha permanecido en la institución. Cuando hace dos años Cruz Roja permutó su sede en Eduardo Dato por la de la carretera de la Coruña, Diario 16 apuntó presuntas irregularidades que ha vuelto a denunciar ahora, al publicar que el Tribunal de Cuentas había probado que Cruz Roja perdió 1.148 millones en dicha operación. Además, Hacienda decidió inspeccionar los últimos cinco ejercicios de la institución, por existir, al parecer, retenciones del IRPF a los trabajadores por más 1.100 millones de pesetas no ingresados.

Manuel de la Concha salió esta mañana de la cárcel

Madrid (Efe).— Manuel de la Concha, ex síndico de la Bolsa de Madrid, salió pasadas las 10,44 horas de la prisión de Alcalá-Meco para asistir en Madrid al entierro de su suegro, Alberto Fernández de Salamanca. De la Concha salió en un furgón de la Policía Nacional en cuya parte delantera viajaban tres agentes nacionales y fue escoltado unos doscientos metros, hasta la intersección con la autovía dirección Madrid por dos motoristas del mismo Cuerpo.

A la hora de cerrar esta edición, De la Concha era conducido al tanatorio de la M-30 de Madrid, según fuentes penitenciarias, donde está instalada la capilla ardiente de su suegro.

Según fuentes judiciales, el titular del juzgado de instrucción número 6 de Madrid, Emilio Coronado, que investiga las supuestas irregularidades cometidas por Mariano Rubio y Manuel de la Concha, envió poco después de las diez de la mañana un telegrama a la prisión de Al-

calá-Meco en el que le comunicaba la concesión del permiso. La Ley General Penitenciaria prevé en su artículo 48 que los presos preventivos pueden obtener permisos para acudir a los sepelios de sus familiares directos únicamente con la autorización del juez correspondiente, que determinará el tiempo de duración del mismo —normalmente unas horas— y las medidas de seguridad que estime oportunas.

Por otra parte, la Secretaría General de Asuntos Penitenciarios ha abierto un expediente disciplinario a los responsables de la prisión Alcalá-Meco, tras comprobar que De la Concha recibió trato de favor. Los expedientes, que podrían acarrear sanciones administrativas, han sido abiertos después de que Asuntos Penitenciarios detectase que los familiares de Manuel de la Concha visitaron el pasado fin de semana al recluso por un tiempo superior a los 40 minutos reglamentarios y que, además, le entregaron un televisor.

Explotan dos bombas de cuatro kilos cada una en Bilbao

Bilbao (Efe).— Cada una de las dos bombas que hicieron explosión en Bilbao sobre las 02:30 horas de hoy, con el resultado de daños materiales, contenía 4 kilos de un explosivo aún sin determinar, comunicaron fuentes del Gobierno Civil de Vizcaya. El primero de los artefactos fue colocado, dentro de una mochila, en la sucursal del BBV en la calle Gregorio de la Revilla, y el segundo en instalaciones de Telefónica en la avenida de Sabino Arana. En este último lugar los daños causados por la explosión fueron más importantes, ya que afectaron al edificio, a cinco vehículos y a varias viviendas de la zona.

Las mismas fuentes precisaron que sobre las 00:45 se recibió una llamada telefónica de aviso en la sede de la Asociación de Ayuda en Carretera-DYA. Un comunicante anónimo dio cuenta de la colocación de las bombas, poniéndose seguidamente los hechos en conocimiento de la Jefatura Superior de Policía, desde donde se adoptaron las medidas preventivas pertinentes.

Droga

La Guardia Civil detuvo ayer en varias provincias a 29 miembros de una poderosa red de narcotraficantes liderada por mafiosos italianos y que introdujo en Europa, a través de España, 115.000 kilogramos de hachís. La redada, denominada "operación Pelicano", ha sido llevada a cabo por el titular del juzgado de instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Manuel García-Castellón, en coordinación con la Fiscalía Especial Antidroga, el Plan Nacional sobre Drogas y el Servicio Fiscal de la Guardia Civil.

En Galicia, la operación denominada "Lamprea", dirigida por el juez Carlos Bueren, y en la que fueron detenidas siete personas, supuso la desarticulación de "una importante organización que se dedicaba al tráfico de estupefacientes, que operaba desde la zona de Fisterra".

El secretario general afirma que este año acabará sin déficit

Los afiliados a la SS aumentaron en 171.000 personas en tres meses

El número de afiliados a la Seguridad Social (SS) creció, entre febrero y abril, en 171.000 personas —la cifra más alta de los últimos cuatro años—, lo que permite suponer que "el empleo está mejorando considerablemente", según el secretario general para la SS, Adolfo Jiménez.

Madrid (Efe).— Jiménez, que compareció ante la Comisión de Política Social y Empleo del Congreso, destacó que, en el mismo periodo, el número de centros de trabajo inscritos en la Seguridad Social aumentó en 61.000, datos que "confirman el inicio de la reactivación económica", agregó. Asimismo, subrayó que, entre enero y abril, la recaudación ejecutiva ha crecido en un 37 por ciento respecto al primer cuatrimestre del año pasado, y señaló que, de mantenerse este ritmo, a finales de 1994 la Seguridad Social habrá recaudado por esta vía más de 100.000 millones de pesetas, casi 10.000 millones sobre lo inicialmente previsto.

El responsable de Seguridad

Social se mostró convencido de que el actual ejercicio concluirá con el cumplimiento de los objetivos marcados, es decir, sin déficit. Explicó que la deuda del pasado año asciende a unos 280.000 millones de pesetas, debido fundamentalmente a la caída del número de cotizantes en cerca de medio millón de personas, aunque matizó que aún no se ha realizado la liquidación definitiva.

Adolfo Jiménez justificó el mantenimiento de la deuda "histórica", cuyo importe no pudo precisar, por considerar que puede utilizarse como instrumento para evitar que empresas deudoras ya desaparecidas puedan reemprender su actividad sin abonar los pagos. El secretario gene-

ral se mostró partidario de introducir en la reforma del Código Penal la consideración de delito de carácter fiscal para la acumulación de una deuda sin declarar a la Seguridad Social superior a los 15 millones de pesetas, como medida para combatir el fraude y reducir el déficit de este organismo.

Jiménez rechazó pronunciarse sobre la marcha de los trabajos de la comisión creada para la reforma de la Seguridad Social, para evitar "influir en su desarrollo", pero vaticinó que el Gobierno estudiará sus conclusiones y adoptará medidas que pasarán por "la consolidación y reforzamiento del actual sistema, para darle más fortaleza, más estabilidad y más seguridad".



NUEVAS IDEAS QUE SINTETICEN LOS LOGROS DEL PASADO.— El ex presidente de la antigua URSS Mijail Gorbachov ha manifestado que la sociedad necesita nuevas ideas "que asimilen y sintetizen" todo lo valioso acumulado en las escuelas del pensamiento, después de que las ideologías liberal y comunista hayan sido "incapaces" de responder a los problemas del hombre. Gorbachov hizo estas declaraciones en el transcurso de la conferencia "El mundo en el umbral del siglo XXI" que pronunció en el Teatro Campoamor de Oviedo, invitado por el Foro Campus Internacional. El ex dirigente soviético rechazó categóricamente que haya finalizado "el siglo de la ideología" y apostó por la elaboración de un nuevo paradigma de la existencia del hombre que, según señaló, "no será el modelo especulativo de turno de la sociedad ideal, capaz de llevar sólo a un callejón sin salida". Según Gorbachov, este nuevo camino deberá liberarse "de la dicotomía capitalismo-socialismo" y reconocer "que el mundo es multifacético", lo que exigirá la creación de una comunidad mundial de derecho, "unas normas y mecanismos de aceptación general capaces de garantizar su observancia en el marco internacional". El matrimonio Gorbachov fue saludado por la gente a su llegada al teatro ovetense. — (Telefoto Efe).

BREVES

Cinco representantes del comité de empresa de Santana Motor, de Linares (Jaén), siguen encerrados en el Ayuntamiento linaresense, para presionar a las administraciones central y autonómica en la búsqueda de una solución para la factoría. Este encierro, que mantendrán hasta el domingo, ha obligado al Ayuntamiento a suspender el pleno ordinario previsto para mañana.

Varias personas, entre ellas dos policías, han sufrido hoy heridas de escasa consideración durante el desalojo de los trabajadores del naval de Vigo de las instalaciones de la Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH) por parte de las fuerzas antidisturbios.

Nueve policías nacionales tuvieron que ser atendidos en el Hospital Central de Asturias de diversas heridas, en su mayoría de carácter leve, tras los enfrentamientos que mantuvieron ayer por la tarde con trabajadores de la factoría que la Empresa Nacional Santa Bárbara tiene en Oviedo.

Treinta y nueve candidaturas se han inscrito ante la Junta Electoral Central (JEC) para concurrir a las elecciones europeas que se celebrarán el próximo día 12 de junio, informaron fuentes del máximo órgano de vigilancia electoral.

España deberá reducir su producción de vino en 7,3 millones de hectolitros en los próximos seis años para estabilizar su producción anual en 29,4 millones de hl, según la propuesta de reforma del sector vitivinícola que aprobará previsiblemente hoy la Comisión Europea.

La fiscal pide en sus conclusiones provisionales una pena de 14 años de prisión por un delito de homicidio para María Victoria Sanmartín, la conductora de un Nissan Patrol que el pasado 3 de diciembre arrolló en Barcelona al conductor de otro vehículo con el que había chocado levemente. La fiscal, que pide asimismo el pago de 20 millones de indemnización para los herederos de la víctima, Santiago Arnaldo, considera los hechos como un homicidio y no un asesinato, delito por el que el juez había procesado a María Victoria, quien permanece en prisión desde que el pasado día 18 de diciembre fuera detenida.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 6.000 ptas. SEMESTRE 12.000 ptas. AÑO 24.000 ptas.
Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

La Internacional Socialista acepta la dimisión de Craxi

Tokio (Efe).— La Internacional Socialista (IS) ha aceptado la dimisión del ex primer ministro italiano Bettino Craxi como vicepresidente de la organización socialista, informó hoy su presidente, Pierre Mauroy. Momentos antes de la clausura del Consejo de la IS que se ha celebrado en la capital japonesa, Mauroy afirmó que el Presidium de la Internacional Socialista ya no incluye al ex dirigente del Partido Socialista italiano Craxi en su organización.

Según indicó, Craxi había notificado a la IS el 27 de marzo último su dimisión del cargo de vicepresidente, que comparte

con varios estadistas socialistas del mundo, entre ellos el presidente del Gobierno español, Felipe González.

Craxi fue primer ministro de Italia entre 1985 y 1989, y secretario del Partido Socialista Italiano de 1980 a 1993 hasta que se dividió el partido y fue acusado de varios cargos de corrupción, pendientes de juicio.

Por otra parte, la Internacional Socialista ha hecho un llamamiento a Corea del Norte para que cumpla las medidas de salvaguarda del Organismo Internacional para la Energía Atómica (OIEA) y ponga fin a la crisis nuclear de ese país.

Pretenden proclamarla "zona segura" amparada por la ONU

Tres muertos al inicio de la reunión serbobosnia en Brcko

Tres personas murieron en la ciudad serbobosnia de Brcko, al estallar anoche 16 granadas de tanque disparadas desde las posiciones musulmanas, según fuentes serbias. Entre los muertos figura una familia entera y las autoridades serbobosnias mostraron hoy a los periodistas extranjeros la magnitud de los daños.

Brcko (Bosnia) (Efe).— La agencia de noticias serbobosnia "Srna" afirma que el ataque se produjo al anochecer, casi a la misma hora en que los diputados serbobosnios empezaban a deliberar sobre el plan de proclamar a Brcko "zona segura" amparada por la ONU.

Los serbios se oponen a dicho proyecto porque podría incluir una cláusula de control del tránsito y las cargas que pasen por el corredor con destino a la Bosnia occidental y las zonas de Croacia controladas por los rebeldes serbios. Si los musulmanes tomaran Brcko cortarían ese corre-

dor, que permite a los serbobosnios abastecerse en Serbia de petróleo y todo tipo de suministros, una vía que tiene algo de aorta y mucho de cordón umbilical.

Los especialistas consideran que tanto los serbobosnios como los musulmanes tienen razones estratégicas para iniciar una batalla en Brcko, aunque más los segundos que los primeros.

El corredor sólo puede ser cortado por una maniobra combinada desde Croacia, al otro lado del caudaloso río Sava, y desde las posiciones musulmanas de Bosnia. Pero si lo fuera, los rebeldes serbios de Croacia y los serbobosnios se verían obligados a ceder. Los musulmanes aseguran que quienes preparan la ofensiva son los serbios, que no se atreven a confesar que su mítico estratega, el general Ratko Mladic, cometió a la altura de Brcko su gran error de esta guerra, al no ensanchar el corredor al principio. Se dice ahora que Mladic abarcó más que apretó y que lanzó por Bosnia a sus tropas para hacerse con el 70 por ciento de ella, pero los musulmanes descubrieron que la debilidad del Ejército serbobosnio, como la de todos los ejércitos poco móviles y pesados, son las comunicaciones, aquí por la estrechez de Brcko. Dos meses estuvo cortado el corredor en el año pasado, y a duras penas lograron los serbobosnios dotarle al "cuello de botella de Brcko" de un ancho de seis kms., aún insuficiente para transitar por él sin miedo a la artillería musulmana.

Argucia militar

Serbobosnios y musulmanes tenían en esta guerra sus respectivos "talones de Aquiles": Sarajevo era el punto débil musulmán, ya sanado, y Brcko es el de los serbios.

Observadores militares de la ONU citados anónimamente por el diario independiente belgradense "Borba" consideran que la tensión que parece crecer en Brcko puede ser una argucia de academia militar: apretar en un punto para distraer efectivos y atención, y atacar en otra cota. Esas fuentes comentan que, si Croacia no tirara desde la otra orilla del río Sava contra Brcko y las posiciones serbobosnias, algo muy poco probable, la artillería pesada de éstos impediría a las unidades musulmanas moverse con agilidad por el valle.

Sólo los serbios tienen aviación, unos 40 aparatos, pero la ONU no les deja levantar vuelo, y la OTAN sobrevuela diariamente Bosnia para imponer la zona de exclusión de vuelos decretada por el Consejo de Seguridad hace un año.

La excelente infantería musulmana es mucho más apta para terreno boscoso y abrupto que para un valle como el de Brcko, y los próximos combates de esta guerra podrían tener lugar en el monte Igman, cerca de Sarajevo, al sur de Brcko en la zona de Doboj o en la región de Tuzla.

Canon OPERACION CAMBIO



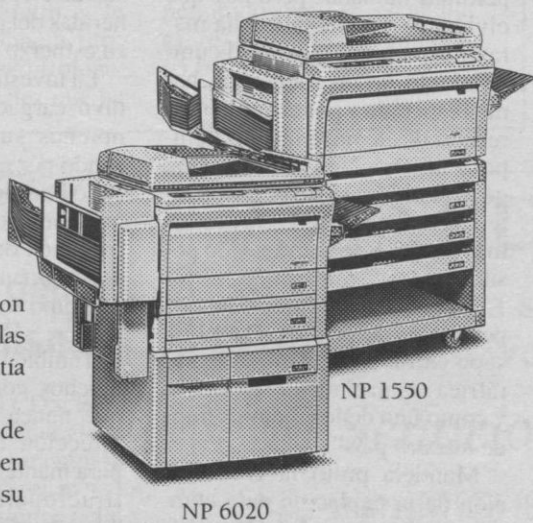
SI SU VIEJA COPIADORA ESTA HECHA UNA PENA, CANON LE VA A DAR UNA ALEGRIA.



Fíjese un momento en su vieja copiadora: ¿Ha perdido la juventud y la alegría de sus primeros tiempos...? ¿O, simplemente, está acomplejada ante la flamante tecnología punta de las copiadoras de hoy...? Si es así, no se preocupe, Canon le va a dar la justificación perfecta para cambiarla: hasta 85.000 pesetas por ella, independientemente de su marca y

modelo, al comprar una de las nuevas Canon NP-1550 o NP-6020. Por supuesto, en las condiciones más ventajosas y con la garantía del Servicio Técnico Canon.

Si quiere conocer las copiadoras capaces de alegrar el ambiente y la calidad del trabajo en su empresa, sólo tiene que acercarse a su distribuidor Canon más próximo.



Modelo	Oferta Precio Promocional	Cheque regalo	Precio final*
NP-1550	395.000 ptas.	70.000 ptas.	325.000 ptas.
NP-6020	495.000 ptas.	85.000 ptas.	410.000 ptas.

* Precio final incluido cheque regalo por valoración de la vieja copiadora.

Canon
CANON ESPAÑA S.A.

COPIADORAS DE SEGOVIA
Madrona, 3. Tel. 921 42 56 47

Accesorios e IVA no incluidos. Promoción válida del 15 de Abril al 15 de Junio. No acumulable a otras ofertas o recompensas.

Cinco neofascistas formarán parte de la ejecutiva compuesta por 25 ministros

Silvio Berlusconi jura el cargo de presidente del Gobierno de Italia

El líder de la derecha, Silvio Berlusconi, juró hoy ante el Jefe del Estado, Oscar Luigi Scalfaro, como nuevo presidente del Gobierno italiano. La nueva ejecutiva compuesta por 25 ministros contará con la presencia de cinco neofascistas.

Roma (Efe).— Berlusconi, de 57 años, prestó su juramento un día después de que anunciara la formación del Ejecutivo, que hace el 53 de la actual República. "Juro ser fiel a la República y cumplir lealmente la Constitución y las leyes y ejercer mis funciones en el exclusivo interés de la nación", dijo Berlusconi.

Silvio Berlusconi encabeza un Ejecutivo formado por 25 ministros, de los que tres forman parte tres miembros de la neofascista Alianza Nacional (AN).

Después de trece días de intensas consultas, Berlusconi presentó un Ejecutivo formado por seis ministros de Forza Italia (su partido), y otros seis de la federalista Liga Norte.

De los cinco de Alianza Nacional (cuyo núcleo principal es el Movimiento Social Italiano) tres son de este grupo neofascista, uno es ex democristiano y el otro monárquico.

Los otros ministros son dos del Centro Cristiano Democrático (CCD), otros dos de la Unión de Centro (UDC) y cuatro independientes.

Lucha

El Ministerio del Interior, caballo de batalla de la Liga,



Silvio Berlusconi presenta el nuevo Gobierno de coalición.

TELEFOTO EFE

que lo considera vital para su proyecto federalista, fue al final a parar al "número dos" de los liguistas, Roberto Maroni, después de una áspera lucha entre Berlusconi y Umberto Bossi, el líder de los norteños, que retrasó en varios días la formación del Ejecutivo.

La conocida como "batalla del Viminale", el nombre del palacio romano donde está el Ministerio del Interior, estuvo a punto de costar la salida de la Liga del Gobierno.

El pasado viernes, Berlusconi y Bossi llegaron a un acuerdo para que fuera una personalidad "de fuera" de la

coalición la que ocupara la cartera.

Berlusconi se la ofreció al fiscal símbolo de la lucha contra la corrupción, Antonio Di Pietro, pero éste la rechazó y tras esa negativa la Liga volvió a reclamar Interior para Maroni, que fue nombrado también para una de los dos vicepresidencias del Gobierno.

Además de Interior, el otro Ministerio en discordia era el de Justicia, aunque hasta el último minuto se dio por seguro que iría a parar al senador Cesare Previti, el hombre de confianza de Berlusconi y abogado de su grupo de empresas Fininvest.

Al final, Berlusconi nombró para Justicia al liberal Alfredo Biondi (UDC), mientras que Previti pasó a Defensa.

Además de Interior, la Liga logró también dos ministerios de gran importancia en estos momentos teniendo en cuenta la política de privatización de empresas públicas: Balance (Presupuestos), que pasa al economista Giancarlo Pagliarini, e Industria, para el empresario Vito Gnutti. Además se queda con el de las Reformas Institucionales (también vital para su proyecto federalista), Universidades y Políticas Comunitarias.

Por Alianza Nacional entraron los neofascistas Giuseppe Tatarella, Adriana Poli Bortone y Altero Matteoli (los tres del MSI), el ex democristiano Publio Fiori y el monárquico Domenico Fisichella.

Tatarella, además del importante Ministerio de Correos y Telecomunicaciones, fue nombrado vicepresidente del Gobierno. Adriana Poli Bortone, única mujer del Gabinete, se ocupará de la Agricultura y Matteoli del Ambiente.

El Ministerio de Hacienda lo asignó Berlusconi al profesor de Derecho Tributario y consultor financiero Giulio Tremonti, diputado por el centrista Pacto para Italia, del que ha desertado.

El ideólogo de Forza Italia, Giuliano Urbani, se encargará del nuevo Ministerio Función Pública y Asuntos Regionales y Lamberto Dini se ocupará del Tesoro. El ex democristiano Clemente Mastella pasará al Ministerio del Trabajo.

Un misil Scud lanzado por los suryemeníes mata a 25 personas

Riad (Efe).— Al menos 25 personas murieron hoy a consecuencia de la explosión de un misil Scud lanzado por las tropas suryemeníes contra la capital de Yemen, Saná, informaron emisoras árabes captadas en Riad.

Las fuentes, que citan como fuente al primer ministro yemení en funciones, Mohamed Saeed al Attar, indicaron que el misil estalló en el suburbio de Hanra al-Mansa, una zona industrial de las afueras de Saná.

Este es el primer misil lanzado contra Saná que causa víctimas mortales desde que hace ocho días comenzaron los combates entre las tropas noryemeníes, que apoyan al presidente conservador Alí Abdullah Saleh, y las suryemeníes, lideradas por el socialista Alí Salem al-Beidh, que hasta la pasada semana era el vicepresidente de Yemen.

Saleh y al-Beidh firmaron en mayo de 1990 la reunificación de Yemen del Norte y del Sur, aunque no consiguieron llegar a un acuerdo sobre la unión de ambos ejércitos.

Por otra parte, Rusia ha iniciado la evacuación del Yemen a un nuevo grupo de sus ciudadanos, mientras la prensa afirma que el Kremlin tiene su parte de responsabilidad en la guerra civil en ese país árabe, por darle la espalda después de haber armado hasta los dientes a los yemeníes.

"La crisis política y económica en Yemen fue impulsada, en particular, por la 'mano de Moscú', mejor dicho por su ausencia", comenta influyente periódico "Komsomolskaya Pravda", que había advertido sobre una inevitable guerra entre el sur y el norte yemeníes.

Nelson Mandela felicita a todas las razas que favorecieron su elección

Pretoria (Efe).— El nuevo presidente de Sudafrica, Nelson Mandela, felicitó ayer a todas las razas que participaron en las pasadas elecciones multirraciales, que favorecieron su elección como primer mandatario negro de Sudafrica.

La ceremonia, que transmitida por televisión a todo el mundo, comenzó con la interpretación de los dos himnos nacionales de Sudafrica, mientras un soldado izaba la nueva bandera del país.

En el discurso que pronunció después de prestar juramento y recibir honores militares como jefe del Estado, Mandela recordó a las distintas razas que integran la sociedad sudafricana y que participaron en la lucha contra la política segregacionista (apartheid), y felicitó tanto a los negros, como a los indios, blancos y mestizos que participaron en las elecciones que favorecieron su elección.

"El apartheid produjo muchas

pérdidas humanas pero hay que olvidar el pasado en un día maravilloso porque supone el cumplimiento de un sueño que hemos esperado y por el que hemos rezado desde hace mucho tiempo", afirmó Nelson Mandela, quien señaló que sin el presidente saliente De Klerk "las reformas actuales no habrían sido posibles".

Mandela afirmó que "aunque perteneció al pasado, De Klerk supo entrar en la historia de Sudafrica como el mejor reformista y como uno de los mejores hijos de nuestro país".

Mandela pidió la colaboración de la población para cumplir su programa de reconstrucción y mejorar la vida de los sudafricanos.

Reconciliación

Tras pedir a la población que rece para el Gobierno de unidad nacional, el presidente insistió en la reconciliación de todos los sudafricanos y puso el ejemplo de De Klerk, que "ha olvidado

sus discrepancias para curar las heridas del pasado, y apoyar con su esfuerzo".

La investidura de Mandela estuvo cargada de emoción para muchos sudafricanos, comenzando por el presidente saliente, cuyo Partido Nacional (PN) dirigió Sudafrica de manera ininterrumpida desde hace 46 años, y que momentos antes juró su cargo como segundo vicepresidente.

También hubo emoción para muchos conservadores blancos que nunca esperaron perder la dirección del país, y quienes, para mantenerse en el poder institucionalizaron en 1948 el "apartheid", contra el que luchó Mandela, lo que le supuso la cárcel de 1964 a 1990.

Sin embargo, la mayor emoción estuvo protagonizada por la presidenta de la Liga Feminina del CNA (LF), Winnie Mandela, de la que se separó Nelson Mandela —aunque nunca se divorciaron oficialmente— tras el juicio por su implicación en el se-



El nuevo mandatario sudafricano prestando juramento.

TELEFOTO EFE

cuadro de un joven militante que murió posteriormente en diciembre de 1989, así como en varios escándalos que provocaron su exclusión temporal de los círculos del CNA.

Winnie Mandela iba acompañada de una de las hijas que tuvo con Mandela, pues como primera dama, el nuevo jefe del Estado presentó a su segunda hija Zinzi.